A DETENE 3 CHINES CU NO A DECLARA UN CANTIDAD DI PLACA NA SALIDA





PRINS Willem Alexander y prinses Maxima di Hulanda, tabata entre e fanaticonan di e ekipo Hulandes animando nan paisanonnan yen di briyo y entusiasmo. Ayera Hulanda a derota Uruguay y a clasifica pa final di Mundial despues di 32 aña. Un triunfo cu por tabata facil, pero cu e hungadornan di Hulanda mes a hinca den problema, cu nan wega desorganiza y cu demasiado confianza.PAG. 16-17

Diaranson 7 di Juli 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

RAPORT TA MUSTRA SITUACION DEBIL DI LOTTO PA DEPORTE

MEP cu mensahe bon cla pa Hulanda

"NOS TA COOPERA, CONTAL CU NOS NO PERDE NOS AUTONOMIA"

VALERO TA DEN E FASE COMERCIAL DI POSIBEL ACUERDO

DAMA CHOFER CORIENDO VELOCIDAD HALTO A PERDE CONTROL Y BOLTER NA SASAKI BLVD









DIAMARS atardi a drenta informe di cu un auto a bolter riba Sasakiweg na altura di RBTT Bank y tin hende herida.
Mesora a dirgi tanto polis como ambulance p'e sitio. Na yegada di e patruya policial, a constata cu un Honda Accord blau, A-32561 lo a perde control baha caminda na man robez baha den e rooi mei-mei di caminda despues bay halto bolter dos biaha cay bek riba su 4 wielnan. E dama chofer a resulta herida y tabata perde conocemento. Na yegada di ambulance mesora a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital. Tin tur indicacion cu cause di e accidente aki ta velocidad halto y e chofer no por a domina e auto.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a haya conseho caba riba e hefe nobo di Polis

TIN varios departamento cu ta cay bao di Gobierno cu ta pendiente un decision pa yena vacatura habri di hefe.
Minister Arthur Dowers ta un cu tin varios vacatura habri di hefe na departamentonan di su ministerio.
E mandatario den conferencia di prensa di Gobierno a señala cu tur tramite pa nombra e hefenan nobo ta un proceso cu ta andando caba.

Mr. drs. Arthur Dowers a menciona e nombramento cu mester wordo haci pa Hefe Policial, cual puesto a keda habri despues di ida di Peter de Witte. Esaki t'esun cu ta mas avanza ya cu tin un conseho cu a bay aden caba p'e Minister, kende lo bay evalua esaki hunto cu su conseheronan.
E mandatario den e conferencia di no kier a bay den detayes, ni mara su mes na un fecha pa tuma un decision.
Por a comprende cu tabatin solamente dos persona cu a solicita di parti di Cuerpo Policial. Pero banda di esaki, a busca tambe pa personanan den e aparato di husticia pa candidatonan adecua pa ocupa e puesto aki.

Na Cuerpo di Bombero tambe e procedura ta canando caba, cu e solicitudnan cu a drenta. E comision lo bay sinta awor pa yama e soliciantenan pa un combersacion. Y djey lo pasa p'e siguiente fase di evaluacion y duna conseho n'e mandatario.
Esun cu ta mas atrasa pa haya un hefe nobo ta na Cuerpo Especial Arubano (CEA), caminda e hefe proximamente lo bay cu pensioen. Esaki apenas ta bay cuminsa pa busca candidatonan interesa pa ocupa e puesto aki.

Minister mr. drs. Arthur Dowers a enfatisa cu nan ta buscando candidatonan interno prome y djey lo bay afo si ta necesario.



Fuera di un desaster haci den maneho

Raport ta mustra situacion debil di Lotto pa Deporte

DEN e conferencia di prensa di Gobierno a sali na cla cu e raport riba maneho di fondonan di Lotto pa Deporte a keda cla. Y e resultado sigur ta negativo p'esnan cu a maneha e Fundacion aki den pasado.
Analisando e raport, Gobierno no por papia otro cu tin ladronicia a tuma lugar cu fondonan di e fundacion y tambe tabatin falsificacion di documentonan, e mandatario Mike de Meza a anuncia.
No por bay den detayes awoaki, comokiera cu e caso a wordo poni den man di husticia, pasobra ta papia aki di placa cu a wordo horta.
E situacion na Lotto pa Deporte ta uno hopi serio, comokiera cu ta trata aki di miyones di florin cu no por a wordo responsabilisa of e manera cu nan a wordo usa.
Pesey Hunta Directiva di Lotto a cuminsa e proceso di retiro di e dos directornan, y tambe denuncia a wordo haci.
E situacion financiero di Lotto ta hopi dificil. Pasobra si Lotto tabata un fundacion cu na inicio no tabatin debe y tabata saludabel, awe e tin miyones florin na debe y masha hopi obligacion pa cumpli cune. Y tur esaki ta aparece den e raport cu a wordo traha dor di Ernst & Young, segun splicacion di Minister Mike de Meza.

Pa loke t'e benta, esaki tin su alti-baho, manera den tur negoshi, e tin su momentonan bon y malo. Pa loke t'e entrada neto, e placa cu Lotto ta keda cune pa Lotto mes y pa hinca den deporte, ta hopi mas halto di loke e tabata.
El a bisa cu a splica tambe den Parlamento e situacion financiero di Lotto pa Deporte, compara cu aña pasa; kico tabata e benta bruto, kico tabata e costo di operacion y e entrada neto.
Y por mira cu e ta hopi mas halto n'e momento aki. E placa cu ta keda cune aworaki ta pa paga debe, pues e ganashi ta birando hopi menos.

Drs. Paul Croes, Presidente di Parlamento di Aruba den 1ste Kamer

"Nos ta apoya y respeta deseo di cada pueblo den Reino Hulandes





"HET zijn de wensen van de Mensen" tabata palabra di drs Paul Croes, Presidente di Parlamento di Aruba, durante e tratamento di e cambionan di statuut den Eerste Kamer na Hulanda.
Respetando e deseo di cada pueblo y paisnan den Reino, nos semper lo apoya y sostene e proceso di cambio den Reino Hulandes.
Drs Paul Croes a vocifera e opinion di tur fraccion den Parlamento mustrando tambe riba e preocupacion cu miembronan di e fraccionnan di MEP y Democracia Real a presenta.

"Si mester mishi cu nos autonomia, nos lo para sigur fuerte pa defende esaki. Diferencia di opinion den Reino te hasta ta positivo pa motibo cu esaki ta stimula e debate democratico", tabata palabranan di Presidente di Parlamento di Aruba.
Drs Paul Croes a sigui splica un biaha mas cu e diferencianan cu nos tin, no mag ta un obstaculo p'e proceso y desaroyonan continua.
Na final e Presidente di Parlamento di Aruba a enfatiza cu e deseo di ciudadanonan di e partnernan den Reino mester t'e forza y base p'e discusionnan continua.

Relaciona cu un cantidad di placa no declara na salida

Tin 3 Chines deteni





MINISTERIO Publico a confirma cu nan tin 3 Chines deteni, y esaki ta relaciona cu e hecho cu na salida di Aruba, nan no a declara e cantidad di placa nan tin cu nan. Como tal e suma di placa a keda confisca, mientras cu e personanan aki a keda deteni.



Di parti di Ministerio Publico, mucho cos nan no kier duna di conoce di e caso aki, y ta ser cuestiona e hecho cu e Chinesnan aki ta deteni, solamente pa viola ley, di no a declara e cantidad di placa cu nan tin cu nan.

Nos di AWEMainta por a comprende cu e Chinesnan aki tabata biahando pa atende un fiesta di famia na China, y no tabata sa di e ley aki.

Ademas ta custumber di Chinesnan, cu nan no sa hiba placa banco y ta warda esaki na cas mes.

E famia mientrastanto a busca un abogado masha renombra pa bringa e caso aki, unda lo pidi nan libertad di inmediato, pero tambe pa debolbe e placa cu ta di nan. Nan no tin nada contra di paga un boet, pero no por t'asina cu tur e suma aki ta keda confisca.

Ministerio Publico no kier menciona ta cuanto placa (na dollars) a ser haya riba e famia Chines aki. Den mesun rosea, Ministerio Publico a laga sa di no sa di ningun detencion di Chines na Aruba, cu lo ta envolvi den trafico di hende, manera t'e caso na Corsow.

For di Corsow, nos a haya informacion cu dialuna ultimo, tabata un dia grandi pa Husticia, cu a desmantela un organisacion criminal Chines cu ta dedica na trafico ilegal y contrabanda di hende.

Un total di 14 Chines a keda deteni, di acuerdo cu vocero di Polis, Regie Huggins y a laga esaki cu esaki ta inicio di un accion, pasobra por tin mas y mas detencion.

T'asina cu e organisacion criminal aki, ta dedica na traficacion di hende, unda tin Chines ta haya cedula sin sa un palabra di Papiamento. Asina a dicidi di haci varios entrada hudicial for di dialuna mainta tempran y ta ser menciona cu esaki a tuma lugar na Aruba, Bonaire y Corsow, unda a desmantela un netwerk entre Hong Kong, Amsterdam, Bonaire, Corsow y Aruba.

Ta for di sigur un aña caba e investigacion aki ta tumando lugar y awor tin suficiente prueba, pa cuminsa na haci algun entrada hudicial, cu manera menciona, a detene 14 persona caba.

Na Corsow, mencion ta ser haci, cu na Aruba, a pidi autoridadnan hudicial pa detene un di e Chinesnan cu a logra scapa for di Corsow, y ta bisa cu e persona aki ta di inicialnan J.H. naci na China na 1976.

Pero manera menciona, na Aruba Ministerio Publico ta bisa di no sa di nada. Den e entrada hudicial aki, a confisca tambe varios arma, municion, documento falsifica, compueter, celular, pasport y como mei miyon dollar.

Tumando na cuenta di e detencion di e 3 Chinesnan na Aruba, Ministerio Publico ta bisa cu e 3 Chinesnan aki no tin nada di haci cu e organisacion criminal cu a keda desmantela na Corsow y Bonaire.

Pero no ta exclui cu tog tin Chines envolvi den e organisacion criminal aki, pasobra aki tambe tin Chines, cu no sa un pipita di Papiamento, pero tin tur papel regla.

Minister Mike de Meza:

Valero ta den e fase comercial di posibel acuerdo



MINISTER di Energia y Finanza, Mike de Meza, encarga tambe cu companianan di utilidad, a bisa cu e ta na altura cu ainda e negociacionnan ta andando entre e compania Valero y dos principal interesadonan pa drenta un joint-venture y cualnan ta Pacific Rubiales y PDVSA.

E mandatario den e conferencia di prensa di Gobierno no por a bisa mucho, sino cu e negociacionnan ta andando pa un acuerdo di largo plaza riba compra y procesamento cu PDVSA y e compania Canades estableci na Colombia Pacific Rubiales.

E parti caminda nan ta pega cune awor t'e aspecto comercial di e acuerdo cu mester yega na dje. Y esaki ta un indicacion, segun e mandatario, cu ta basta avansa cu e negociacion.

Segun e mandatario, e por a comprende cu tabatin basta alegria momento cu e informacion a drenta cu Valero lo sigui.

Y hasta Mike de Meza a combersa cu algun trahador den fin di siman, kendenan el a topa pa casualidad, y nan a expresa na dje cu nan ta haciendo trabaonan di preparacion p'e turn-around.

MEP cu mensahe bon cla pa Hulanda

"Nos ta coopera, contal cu nos no perde nos autonomia"

DEN cuadro di discusionnan andando na Hulanda relaciona cu cambionan di structura estatal di Antiyas, MEP a pone su punto bon cla: "Nos ta dispuesto pa coopera cu Antiyas pa logra e cambionan cu tanto nan ta desea. Pero esaki nunca por conduci cu Aruba ta perde su autonomia".

MEP nunca a opone n'e cambionan di Statuut pa loke ta trata e islanan den Antiyas. MEP lo sostene e deseo di cada pueblo pa su autonomia.

MEP mihor cu tur sa con balioso autonomia di un pais ta, y MEP ta orguyoso di mira pueblonan den Antiyas sigi e lucha y ehempel di MEP pa Aruba.

Pero e cambionan aki nunca por afecta nos autonomia, pasobra esey si MEP lo no permiti.

E mensahe aki lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever, a duna Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes pa duna na Eerste Kamer na Hulanda.

Ta di spera cu Paul Croes sa di trece e punto ey bon cla dilanti, pasobra di Mike Eman MEP no por spera cu e ta sali na vanguardia di nos autonomia. Ohala e memoria di Betico Croes inspira Paul Croes p'e por logra trece su mensahe p'asina tur Hulandes comprende.

Ex director di DLVV , Sylvester Vrolijk

Nos tin actualmente un Minister cu ta mustra cu e tin hopi, hopi interes den e ramo aki



EX director di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Sylvester Vrolijk a comenta riba e desaroyonan positivo cu e departamento aki a bin ta pasando aden den e ultimo lunanan.
El a cuminsa na bisa cu e oficina den cual e tabata sinta den dje tabata un camber di un cas cu nunca a sirbi como oficina di un departamento. Awor DLVV ta conta cu un joya di edificio, bunita y eficiente. Sr. Vrolijk ta di opinion cu esaki lo ta un estimula pa tur e personal cu ta traha eyden pa nan bira hopi cooperativo y hisa e productividad. Esaki sigur lo hustifica e inversion grandi cu Gobierno a hinca den e edificio. El a expresa di ta hopi orguyoso di por ta para den un edificio bunita asina.
Mas aleu ex director di DLVV a bisa cu mester keda enfoca riba publico pa crea e interes grandi den sector primario. Dunando ehempel di dje el a menciona pa bin cu programanan na television, bin cu demostracionnan riba tereno di horticultura, crianza, etc y tambe duna e servicio na e criadornan, na e horticultornan, yuda e piscadornan, entre otro.

"Mi ta wak cu e ta bay den un rumbo hopi bon. Nos tin actualmente un Minister cu ta mustra cu e tin hopi, hopi interes den e ramo aki y mi ta spera cu e sigui enfoca riba esaki pa e hiba nos sector primario mas padilanti", tabata palabranan di Sr. Sylvester Vrolijk.



Desde cu Minister Oduber a asumi e responsabilidad di DLVV

Cosnan ta pinta mihor pa criadornan di bestia

ALEX Kock ta un criador di bestia na Aruba, e tabata presente na e apertura di edificio nobo di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca diabierna ultimo.
El a indica cu tin algun hende cu ta disgusta cu e mal maneho di e departamento debi cu Gobierno anterior nunca a dune e atencion mereci y a lague bay atras.
Awor cos a cambia y e departamento ta trahando bon, y loke ta purbando awor aki ta pa wak si Santa Rosa por cuminsa insemina bestia cu tin bon genetica pa wak si por produci lechi di cabrito.
Alex Kock ta considera su relacion como criador di bestia cu DLVV como uno bon, unico cos cu e ta bisa ta cu lo tabata ideal si Gobierno por a contribui cu nan pa cera cunuco y nan na nan bes paga un suma mensual.

Finalizando el a bisa cu un inconveniente cu nan tabatin ta cu cuminda pa bestia ta un poco caro, pero awor cu e incentivo cu Minister Otmar Oduber a introduci, di invoerrechten vrij, nan ta mirando esaki mas positivo y ta mirando e posibilidadnan pa importa e cuminda for di Colombia of Venezuela.

Alto Mando Policial a ricibi bishita di 2 representante di Interpol relaciona cu e preparacion pa evento di Interpol na Aruba

Dialuna 5 di juli ultimo, Alto Mando Policial a ricibi bishita di dos representante di Interpol. Esakinan ta den persona di sra. E. Barbier, kende t'e Chief Protocol Officer di Interpol y sr. J.M. Alvarado, kende ta Assistant Director for the Americas.
Representando Alto Mando Policial tabata Alto Comisario interino, sr. Adolpho Richardson, Inspectornan Robert Candelaria y Vanessa Kock, lic. Erroll Zebeda y Manager Bedrijfsvoering, sr. Antoine Solagnier.
Dia 5 y 6 di juli, sra. Barbier y sr. Alvarado ta na Aruba den cuadro di e preparacionnan cu ta tumando lugar p'e conferencia regional di Interpol cu lo tuma lugar na Aruba e aña entrante. Den nan programa di bishita e personanan menciona lo bishita e.o. Minister di Husticia y Enseñansa, drs. mr. Arthur Dowers y diferente sitio di interes cu lo ser bishita p'e delegacion durante e conferencia.



Drs Paul Croes durante cambio di Statuut na Hulanda:

Nos mester concentra riba cosnan cu ta uni nos







DURANTE e tratamento di cambio di Statuut caminda cambionan den Reino Hulandes lo keda realiza, Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes a hiba discurso den representacion di Parlamento di Aruba completo den esaki.
E focus principal di drs Paul Croes su discurso tabata e respet mutuo cu mester existi den Reino Hulandes y concentra riba basenan comun cu nos tin enbez di diferencianan entre partnernan den Reino.

"Nos mester purba mira interes general cu Reino Hulandes por nifica pa cada partner den Reino Hulandes. Madurez politico cu mester carga e desaroyonan nobo cu lo sigui.
Aruba a mustra su apoyo pa henter e proceso di cambio di Statuut, unda Corsow y St. Maarten lo haya status di pais den Reino.
Tambe e posicion nobo di Saba, St Eustatius y Bonaire a keda apoya. E posicion positivo pa loke ta trata e relacionnan den Reino mester t'e base pa resolve e diferencianan huridico y di interpretacion di Statuut", drs. Paul Croes a laga sa.

Drs Paul Croes a mustra tambe riba e retonan grandi cu e structura nobo di Reino lo bin cune, pero tur esaki por wordo trata si nos trata otro cu respet, madurez politico y den un forma structura yega na un dialogo pa sera consensus.

Minister Mike de Meza:

Valero sa cu Arubianonan ta bin prome

Ademas trahador di afo ta sali mas caro

MINISTER Mike de Meza, encarga cu asuntonan di Utilidad y companianan di Gobierno, den un conferencia di prensa di Gobierno a expresa cu te awor solamente companianan registra na Aruba como contratista a haya trabao den e refineria, Valero.
Di e manera aki e mandatario a contradici tur loke contrincantenan politico a bin ta expresando ultimo dianan cu un compania di afo a haya trabao den e refineria.

E mandatario a bisa cu aunke Gobierno no ta participa den e operacion di e refineria, si a palabra cu gerencia di e Valero cu si tin un compania local capacita (cu trahador y experiencia), e trabao ta bay p'e compania local prome. Y ora cu mester bay busca trahadornan di afo, ta henter un proceso lo mester pasa den dje, via di Departamento di Labor y DIMAS prome cu por haya permiso pa nan traha aki.
Minister Mike de Meza a mustra cu semper, ta mihor economica y financieramente p'e refineria pa usa localnan, ya cu trahadornan di exterior ta nifica mas gasto. Si trece trahador di afo, e ta un riesgo pa nan, ademas cu mester paga nan permiso, nan seguro, nan estadia, nan cuminda, etc.
Tambe e mandatario a bisa cu companianan cu ta registra aki na Aruba, Valero ta traha cu nan, y te awor no a contrata ningun compania cu no ta registra na Aruba. Pero si nan kier, e ta nan prerogativo, pero si e ora mester tene cuenta cu no t'asina facil pa nan yega na haya e permisonan.

Nan tin cu pasa den proceso largo pa haya e permisonan necesario.
E acuerdo cu Gobierno a sera cu e refineria, mester ta un "win win situation" p'e refineria, pero tambe pa pais Aruba y su economia.
Na prome lugar mester salvaguardia y satisface e mercado laboral Arubiano y e economia Arubano. Esey ta punto di bista di Gobierno.
Y apesar di tur e rumornan di companianan di afo cu ta bin pa check si tin trabao, ora cu a check cu Labor y DIMAS, no tin peticion aden pa permiso pa trahador p'e refineria.
A tuma contacto cu e refineria y nan a bisa cu no tin ningun peticion pa trahador manda aden.
Minister Mike de Meza ta haya si cu no ta cada biaha cu opositornan politico ta grita un cos esey kiermen cu e ta berdad, cu mester core bay controla si ta berdad. Tin regla y Valero y tur compania local sa kico t'e implicacionnan cu nan ta trece riba nan mes ora cu nan haci algo ilegal.

Muchanan baldadi a sende auto bieu na candela den Van Walbeeckstraat





DIALUNA atardi a drenta informe cu na van Walbeekstraat lo tin un auto na candela. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio. Na yegada di bombero, ya caba e habitantenan tabatin e candela domina usando hemchi cu slang di awa.

Ta trata aki di un auto bieu staciona patras di e cas. E candela aki a sersendi dor di muchanan baldadi. El a keda completamente destrui, pero e por a forma peliger di expande y kima varios cas eybanda.

Celebrando dia di Corsow na Renaissance Marketplace

Turista y localnan a disfruta di grupo OBA













RENAISSANCE Marketplace a presenta Grupo Oba di Corsou diasabra ultimo den cuadro di e celebracion di dia di Corsow. Hopi hende tabata presente pa celebra y disfruta di e anochi inolvidabel aki. Hopi ambiente y bailamento di e grupo rond di Renaissance Marketplace a pone cu tur turista y local presente a uni pa baila y disfruta al maximo. Tambe nan por a siña algun di e pasonan di e baile aki di Seu. E pasonan ta particular y e trahe cu e bailarinanan tabatin bisti a duna e sentimento cultural di e cultura caluroso cu Corsow tin. Ya ta algun aña caba cu Grupo OBA ta biniendo Aruba y specificamente pa haci presentacion na Renaissance Marketplace y e demanda pa Grupo Oba semper a keda. Pues esaki tabata un bon oportunidad pa regresa nos dushi isla y comparti cu nos e celebracion di nan dia. Atrobe nan a laga hende cu gana pa nan bolbe pasobra ta trata aki di un grupo cu pa cuater aña consecutivo ta bishita nos isla compartiendo musica, baile y entretenimiento. Grupo Oba ta funda desde anja 1975.



Segun partido MEP

Mientras minister Visser ta biaha mundo rond

Choller ta cabando cu nos pais

MINISTER Richard Visser ta un persona cu di berdad a demostra cu nada ta cambia su estilo di bida. Biaha mundo rond y gasta placa manera no tin mañan.

Cada luna e MInister ta biaha bai Merca di costa oriente di Merca te cu costa este di Merca. Kiko un Minister di Salubridad y Deporte tin tanto di hasi na Merca y sin trese ningun resultado pa Aruba

Mas tristo ta cu mientras e ta biaha constantemente, cosnan na Aruba ta sali for di control. Ela core sera e Shelter den Playa, pasobra e chollernan tawata causa mucho molester. Wel awor ta mucho mas peor, si bo puntra comerciantenan den becindario di ex hotel Central, bo ta tende cu nunca nan a pensa cu cos por a bira asina mas peor. Un comerciante eybanda a bisa cu e lo cuminsa mata e chollernan. Otro comerciante, fiel sdimpatisante y defensor di AVP, mes mester a admiti cu danki na su mesun gobierno cos ta mucho mas peor.

Pa colmo gobierno mester sigi paga huur pa e Shelter, pasobra nan no por kibra contract sin mas, pero ta laga e Shelter sera. Mientras cu e chollernan mes ta sclama pa ayudo, pa un poco pan y un poco awa, cos cu SI nan tawata haya bow maneho di gobierno anterior den e Shelter.

Esiman aki por a mira con Chollernan a sende e ex edificio di Ontvanger na candela. Un situacion sumamente peligroso pa habitantenan di Playa Pabow, e cuna di partido AVP. Ta dicon e gobierno aki ta trata su mesun hendenan asina malo?

Ta obvio cu e gobierno aki no tin control at all riba e situacion y cu cosnan a sali mucho mas for di man awor. Comerciantenan y habitantenan di Playa Pabow awor ta yora pa e maneho di Booshi Wever bin bek, pa por lo menos a chollernan no tin e necesidad di horta pa haya awa y pan. Pa asina nan no tin nodo di sende edificionan na candela.

Pero mientras nos pueblo ta sclama pa auxilio, unda nos minister ta? Biahando!

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Minister dr. Richard Visser:

Lo traha duro pa salvaguardia e deporte di windsurfing na Aruba















DEN fin di siman, Minister di Deporte dr. Richard Visser a compaña e participantenan durante e di 23 edicion di Aruba Hi Winds Pro Am. E evento aki a start durante añanan 80 tempo cu gigantenan den e deporte aquatico aki, manera Robby Naish y Bjorn Dunkerbeck tabata bin Aruba tur aña pa competi. Desde e tempo ey nomber di Aruba a keda rezona como un di esunnan di mas grandi den henter Caribe. Prome cu e tempo ey tambe, e actual Minister di Deporte, dr. Richard Visser, tambe tabata participa pero den e competencianan local, pues den añanan 1980 y 1981. Y na dos ocasion a sali e campeon di Aruba den windsurfing! Despues di esey semper e'la sigui eherce e deporte pero no den competencia mas. Minister Visser a enfatisa cu mester haci tur lo posibel pa salvaguardia e deporte aki y sigura cu e ta sigui pa hopi aña mas!

Marriott ta ricibi bishita di actriz Nohely Arteaga





RECIENTEMENTE Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino a ricibi e famoso actriz Venezolano Nohely Arteaga na e hotel. Arteaga tawata invita specialmente pa ta hurado na e certamen di Miss Teen Aruba. E Venezolano aki ta hopi bon conoci den e comunidad Arubiano door di e novelanan den cual e tabata protagonista manera 'Romana te quiero', 'El pais de las mujeres', 'Las dos Dianas'. Tambe banda di su carera como actriz, Arteaga ta "cover girl" di diferente producto comercial. Durante su carera e la ricibi varios "Latin America Awards" manera e mihor actriz di aña y mihor personalidad. Actualmente e actriz ta hunga den e obra teatral "a 2.50 la Cubalibre" na Venezuela.

"E Arubianonan ta hopi gentil y amigabel" Artega ta comenta. "Mi casa y ami ta disfrutando na Aruba y di e bunita Aruba Marriott Resort".

Nilo Swaen

Hulanda y Gobierno trahando scenario pa interveni Aruba financieramente

UN biaha mas ex Minister di Finanza, Nilo Swaen a papia riba e asunto di finanza, di loke Gobierno ta trece dilanti y como e persona encarga antes cu esaki, no ta di acuerdo cu loke ta wordo treci dilanti.
Nilo Swaen y MEP ta principalmente disgusta cu expresion di Secretario di Estado, Ank Bijleved, kende a expresa cu pa dos aña largo no ta ricibi informacion financiero di Aruba.

Parlamentario Nilo Swaen a mustra riba un documento cu ta contene expresion haci dor di Ank Bijleved den Tweede Kamer dia 19 di mei, 2009.
E ocasion ey, e Secretario di Estado a contesta pregunta di e miembro di Tweede Kamersra. van Bijstervelt.

"Zij heeft mij gevraagd een beoordeling daarvan te geven en te melden hoe het periodiek overleg verloopt. Wij hebben periodiek overleg met Aruba over de financien. In de brief over het protocol van 1993 heb ik er iets over gezegd. Wij zijn toen overeengekomen dat de overheidsfinancien van Aruba op dat momento relatief gezond zijn, dat de schuld beheersbaar is en dat er een laag overheidstekort is. Ik zeg er serieus bij dat Aruba op het terrein van de financien een belangerijke prestatie heeft geleverd, want er is nooit sprake geweest van schuldsaneering. Voor de Antillen gaan wij dan wel toe over om het land een geode startpositie te geven, maar voor Aruba is dat nooit het geval geweest. Ik heb op dit moment niet zoveel zorgen over de financien, omdat men er heel strak op gestuurd heeft. In het periodiek overleg tussen de ministers van financien en mij worden financieeel-economische zaken regulier besproken. Ik heb op die moment geen aanleiding om mij extra zorg te maken ten opzichte van datgene wat ik u heb geschreven. Er is niet veel kritiek van mijn kant over tafel gegaan in de richting van Aruba. daarom is het goed om te zeggen dat men zonder di e schuldsanering heel veel heeft bereikt in de huidige economische situatie. Dat mag ook wel eens worden gezegd".

Lesando e declaracion na Hulandes aki riba, ta pone cu e Parlamentario Nilo Swaen ta keda asombra cu loke Ank Bijleveld ta bisa. Y ta señala cu ainda dia 30 di september, 2009, a manda un otro raportahe.
Pues e Gobierno anterior a cumpli regularmente cu loke ta trata e "financiel economische memorandum" cu ta manda tur aña cu loke ta describi e situacion financiero.
Den e informacion aki a duna un descripcion pa loke ta trata e situacion di Plant Hotel y e placanan cu a haya, con nan a wordo destina, unda nan a bay. Fraccion di MEP ta lamenta e situacionnan aki masha hopi mes.



Mas bien MEP ta kere cu Hulanda hunto cu e actual Gobierno a cuminsa traha e scenario pa por drenta Aruba y uza e mesun pilder cu a keda usa na Antia, pa bin asina cu un control financiero.

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di juni 2010

E Indice di Consumo (CPI) pa luna di juni 2010 ta 114.50, loke ta representa un caida di 0.42% compara cu e indice di mei 2010 (114.98) y acumulando un caida di 0.59% te cu na Juni di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (juni 2009 te cu juni 2010) ta 1.77%, un subida
di 4.79 punto di porcentahe (PPT) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3,02%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di juni 2009 pa juni 2010 ta 1.68%,
un caida di 0.74 PPT compara cu e 2.42% registra den e periodo di juni 2008 pa juni 2009.

Durante e luna aki, 6 di e 12 sectornan a registra caida di prijs. E sectornan cu a
registra e caidanan mas halto ta "Transporte" (-2.00%), "Mobilario" (-0.43%) y "Cumida y bebida no-alcoholico" (-0.43%), causando un efecto di -0.35, -0.03 y -0.06 PPT respectivamente.
E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.02 PPT.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di un aumento den e indice di e sector di "Vivienda" (0.12%), cu a contribui cu un efecto di 0.04 PPT. E subidanan den e
restante sectornan no tabatin efecto riba e cambio mensual di e CPI.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di caida den e categorianan
"Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-3.42%) y "Servicio di
transporte" (-5.21%), causando un efecto di -0.31 y -0.07 PPT respectivamente. E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un caida di 3,58% den e categoria "Aparato pa uso domestico", cu a causa un efecto di -0,03 PPT.

E caida den e sector di "Cumida y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente dor di un caida di 0.41% den e categoria "Cumida", cu a causa un efecto di -0.05 PPT.

E sector di "Vivienda" a registra un subida, cual ta e resultado di un subida di 0.45% den
e categoria "Huur di vivienda", cu tabatin un influencia di 0.04 PPT.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu mei 2010,
21.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 24.3% ta
mustra un caida di prijs y p'e restante 54.2% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a baha cu 0.64%, causando un efecto di -0.42 PPT riba e cambio mensual di e CPI.
Prijsnan di servicionan no tabatin cambio den prijs y consecuentemente no tabatin efecto riba e cambio mensual di e CPI.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cumida, a registra na juni 2010 un subida di 1.32%, cu ta 2.83 PPT mas abao compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.15%). E indice di energia, cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel, a registra un aumento di 5.08%, cu ta 12.81 PPT mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-7.73%). E indice di cumida a registra un caida di 1.84%, cu ta 13.74 PPT mas abao compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (11.90%).

Parlamentario Melvin Tromp

Peticion na Ministro Oduber pa elemina fenomeno di Call Dealer

Ministro lo a dirigi su mes na departamento di labor pa implementa cambionan

PARLAMENTARIO Melvin Tromp durante di e reunion di parlamento caminda cu a atende a presupuesto di Ministro di Turismo, Labor y Transporte a sinti e necesidad pa trece e topico di Call Dealer padilanti pa loke ta e sector di HORECA caminda cu e asunto di Call Dealer defacto ta un asunto cu no tabata beneficia nos trahadornan di casino den ningun forma.

Sr. Tromp tabata hopi serio riba e tema aki pa motibo cu segun su persona tin politiconan cu a uza e muraya sindical pa forma nan mes den politica a hiba promesanan enga oso na tur esnan laborando como Call Dealer cu lo bay deshaci di esaki mientras cu trahadornan por a tuma nota cu e interes personal tabata prioridad serca e politiconan aki mientras cu e clase trahador tabata worde neglisha dor di politiconan cu un tempo tabata kere den e clase trahador simplemente pa por a saca probecho personal.

Sr. Tromp ta convenci cu no por ta asina cu trahadornan den e sector di casino mester sigui worde perhudica bao di e acuerdo di trabao aki pasobra esaki no solamente ta limita e trahadornan aki riba tereno familiar pero tambe cu e trahadornan aki no por acerca un instancia bancario of otro instancianan financiero pa por haci un prestamo cu por contribui pa facilita bida di nos trahadornan y di nan famia y esaki ta contradeci e programa di gobernacion cu si ta kere den aporta na e posibilidadnan di nos yiunan di tera p'asina yuda contribui na oportunidad pa un y tur y mas ainda ora ta trata di e tema di famia.

Sr. Tromp durante su pregunta dirigi na Ministro Otmar Oduber encarga cu Labor a puntra e Ministro si e por reevalua e preocupacion di call dealer aki enbista cu trahadornan di casino ta sinti nan mes hopi perhudica bao di e acuerdo di trabao aki y esaki pa hopi a a cu ta haci cu e trahadornan aki ta sinti cu no tin un seguridad di trabao. E Ministro encarga cu labor mesora a contesta cu ya caba su persona a dirigi un proposicion di cambio di ley na departamento di labor y a pidi pa incorpora e asunto di call dealer aki den e siguiente cambionan di ley cu ta haci cu sr. Tromp ta sintie yama pa expresa su palabranan di elogio pa Ministro Oduber cu si a mira e necesidad pa actua rapido riba e asunto di call dealer p'asina trece un solucion rapido.

Sr Tromp ta bisa cu e tin pleno confianza cu Ministro Oduber lo bay percura pa caba cu e topico aki di call dealer cu ta haci cu lo por trece cambio riba e acuerdo di trabao y mas ainda lo bay trece un alivio pa trahadornan den e sector di casino pero tambe ta sinti cu Ministro Oduber mester actua riba otro cambionan di ley cu ta haci posibel pa frena e tema cu trahadornan no worde perhudica haciendo uso di e periodo di 30 dia pa despues worde reinstala na trabao cu ta haci cu e trahadornan aki nunca lo por yega na un trabao fiho pues ta pidi e Ministro atencion pa e tema aki tambe.

Despues cu nos a perde corte superior nos ta perde alavez control aereo Si nos no wak bon nos ta perde nos Status Aparte

DESPUES cu Antias y Hulanda tabata di acuerdo cu otro y a logra pa HOF of Corte Superior di Husticia envez di keda estableci na Aruba despues di desmantelacion di Antias. A establece na Curacao. Mientras obhetivamente mira Aruba lo mester a bira e ceda di HOF mirando nos experencia despues di mas di 20 anja di autonomia. Por nota cu personal di Corte di Justicia no ta di acuerdo cu esaki dor cu no a regla nan posicion juridico y siman pasa a sera porta di corte na candal pa un demostracion.
Awor tin un situacion semehante cu en coneccion cu cambionan di structura estatal ta regla control aereo y ta haci cu Aruba ta keda cai bo Corsou. Na St. Maarten a ser primintí cu nan lo haya nan propio control. Y Aruba tambe a pensa di keda mas independiente.
Durtante tratamento di presupuesto di Turismo Transporte y Labor, Mervin a haci pregunta al respecto y por a comprende di Minister Otmar Oduber di keda trankilo pasobra Gobierno di Aruba lo defende interes di Aruba.
Sinembargo por tuma nota den entrevista cu minister demisionario Eurlings cu nos a perde nos autonomia tambe ariba e tereno di aviacion y pues control aereo. Esaki nifica cu gobierno di AVP a complace tanto Hulanda como Antias pa bolbe regala Antias, den e caso aki atrobe Curacao dicho control.
Pueblo por comproba cu e gobierno aki ta coopera pa centralisa tur cos na Curaçao awor cu ta desmantelando Antias. Pues en vez cu nos ta crece cu nos experencia adqueri den anjanan ta parse cu un pais cu ta bai cumiesa existi tog tin tur ventaha ariba Aruba.
Cu tur respet pa e bon contacto cu nos tin den reino, esaki ta un acto inacceptable cu ta pone nos bai bek den mesun situacion cu promer cu Status Aparte.
Djies por spera tambe cu lo hinca nos cu e ley di Reino di trafico liber di persona, pasobra aunke nos a desaproba esaki conhuntamente por bin cambio ora gobierno di Aruba sinta na mesa cu esun di Hulanda y di Antias. Aki por nota cu gobierno actual DI signature berde no ta sali na derecho di loke nos ciudadanonan di pais Aruba a lucha pe cu sudor y lagrima esta nos Autonomia. Si nos no wak bon djies nos ta perde nos Status Aparte.

(Red: Con por perde loke NO ta dibo? Corte semper tabata COMUN – di nos tur – y aviacion ta un asunto di REINO – nos gobiernonan ta actua den nomber di REINO)

Hugo Chávez ta exigi respet pa presidente elegi di Colombia



Presidente Hugo Chávez a exigi "respet" pa e mandatario elegi di Colombia, Juan Manuel Santos, pa asina reanuda e relacionnan entre ambos gobierno, y a bisa cu esun cu "no respeta no por ser respeta".

"Colombia a elegi un otro presidente. E ta wordo respeta, tanten cu e ta respeta e demas gobiernbonnan cu tambe ta independiente", Chávez a bisa den cadena di radio y televisión, expresando su disponibilidad di establece vinculonan cu e gobierno di Santos.

Bogotá y Caracas ta mantene distancia desde juli aña pasa despues cu Chaveza "congeal" e relacionnan comercial y político cu Colombia.

Den e acto di conmemoracion di independencia di Venezuela, na unda su par Ecuatoriano, Rafael Correa a asisti, Chávez a bisa cu e atake di tropanan Colombiano riba un campamento di FARC na Ecuador na mart 2008, tabata "e provocacion mas grandi cu a tuma lugar den ultimo añanan".

E atake, den cual e hefe rebelled Raul Reyes a muri, a wordo dirigi pa Santos, cu tabata Ministro di Defensa di Colombia e tempo ey. E accion ey a causa un crisis entre Venezuela y Colombia, cu a wordo supera poco despues.

"Nos pueblonan ta sigui lucha pa logra nos di dos y definitivo independencia", Correa a bisa defendiendo e creacion di 'Unión de Naciones Suramericanas' (Unasur), y a declara cu integracion regional ta vital pa enfrenta "un globalización neoliberal, inhumano y cruel".

E gobernante Ecuatoriano, e orador principal den e celebracion di e fecha historico, a anuncia cu Venezuela y Ecuador lo realiza e prome transaccion di e 'Sistema Unitario de Compensación Regional de Pagos' (Sucre), un moneda virtual di e paisnan miembro di'Alternativa Bolivariana para los Pueblos de América'(Alba).

Durante e acto, Chávez a entrega Correa un replica di e spada di Bolivar, y a coloca otro copia banda di e caha cu e restonan simbolico di Sáenz, na ken e'la ortorga e grado honorario posthumo di "general di brigada di Ehercito Bolivariano".

"No tin falsificacion alguno den e reconstruccion simbolico di e restonan di nos general Manuela Sáenz; e ta biba den conciencia di nos América", Correa a bisa den un discurso, celebrando e homenahe di autoridadnan Venezolano na e heroína Ecuatoriano, segun informacion di prensa presidencial.

Sáenz a nace na Ecuador na 1797, yiu di e aristocrata Spaño Simón Sáenz. Nan a obligue pa casa cu un ingles rico cu despues e'la laga. E'la bira propagandista di e movimento pa independencia y a yega na e grado di coronel den e ehercito libertador.

Bolivar tabatin 19 aña tempo su casá a muri. E no a bolbe casa y ta conoci cu e tabatin hopi amanete, pero su amor tabata Sáenz, cu a compañe den su campañanan militar y a biba cune te na su morto na 1830.

Despues di fayecimento di Bolivar, e generalnan cu a conspira contra e Libertador a prohibi Sáenz pa bolbe Colombia y Ecuador. E'la pasa resto di su bida na Perú, caminda e tabata gana su bida skirbiendo carta pa marineronan Mericano na nan amantenan Suramericano.

Dos morto na Alemania pa disputa riba Mundial

UN di dos italiano a muri despues di a wordo herida pa un tiro dor di un ciudadano Aleman, despues di un disputa riba e resultado di nan respectivo ekiponan nacional den Mundial, segun informacion di polis.

Dialuna mainta, un pelea violent a cuminsa den un bar den centro di e ciudad Hannover entre dos italiano residente di e ciudad, di 47 y 49 aña, y un aleman, riba actuacion di e seleccionnan di Alemania y Italia na Sur Africa. E aleman su paradero te awor ta desconoci.

E aleman a sali di e bar, pero poco despues a bolbe, arma, y a cuminsa tira contra e italianonan, alcanzándo esakinan den cabez.

E italiano di 47 aña a muri na su yegada na hospital y e di dos algun ora mas lat den anochi di dialuna pa ayera, polis a laga sa.

Un pistol di 9 milimeter,e probabel arma di e crimen, a wordo haya cerca di e bar y polis a pidi cooperacion di e poblacion pa trata di haya e sospechoso, di nomber Holger B, y cu foto di e homber pa yuda e ciudadanía reconoc'e.



Fiesta di San Fermin a cuminsa na Spaña

Biba San Fermín!

Miles di hende a aglomera ayera riba e plaza principal di Pamplona pa festeha e inicio di e fiestanan di San Fermin cu biña y vuurwerk. E festival a cuminsa cu e tradicional grito di 'Biba San Fermin!' desde balcon di gobernacion di e municipio, sigui pa vuurwerk di e asina yama 'chupinazo'. E explosion ta e señal pa e lama di asistente – hopi di nan bisti cu e tradicional trahe blanco cu e lenso cora – cuminsa cu e fiesta. E prome 'encierro' a tuma lugar awe mainta 8'or, ora local, ora centenary di hende core dilanti di seis toro den e cayanan di e ciudad den direccion di e plaza di toro.













MUNDIAL DI FUTBOL
SUR AFRICA 2010



Nigeria lo no sanciona su seleccion





E Gobierno di Nigeria a hala atras su decision di suspende pa dos aña e team nacional di futbol pa su mal imagen na Mundial di Sur Africa, poco minut prome cu esaki a expira, e ultimatum cu FIFA a duna pa reconsidera nan decision.
E negociacion di e unico miembro Nigeriano di Comite Ehecutivo di FIFA, Ambos Adamu, cu Gobierno tabata fructifero y despues cu diadomingo e Federacion Nigeriano a destitui e Presidente y Vice Presidente, awor a hala su medida.

Comite Ehecutivo di Federacion Nigeriano a kita Presidente, Sani Lulu, y Prome Vice Presidente, Amanze Uchegbulam, asina manera e hefe di e Comite Tecnico, Taiwo Ogunjobi, den un intento di areglo cu e Gobierno pa hala nan suspension y evita asina un castigo di FIFA.
E suspension di Nigeria lo pone tur team, club y arbitro na inhabilita pa participacion den competencia internacional, asina manera e aportacion economico di FIFA tambe.

E presidente di Gobierno di Nigeria, Goodluck Jonathan, a dicidi suspende pa dos aña e team nacional pa su mal actuacion den e Mundial di Sur Africa, unda tabata elimina den e prome fase cu un solo punto den tres wega, y FIFA a reacciona na loke ta considera inaceptabel e hincamento di politica den futbol.

Gerardo Martino y Roque Santa Cruz ta bandona Paraguay





E tecnico Gerardo Martino y e delantero Roque Santa Cruz a confirma cu Sur Africa tabata e ultimo Mundial pa ambos cu e seleccion di Paraguay.
Ambos a yega na Asuncion cu e resto di seleccion, despues di e eliminacion diasabra den cuarto di final na perde 1-0 contra Spaña. Tabata e mihor resultado di Paraguay den su historia completo den un Mundial.

"Mi contract di 4 aña a caba, pero mi lo keda un poco mas pa ordena algun cos", Gerardo Martino a señala, sin menciona e tempo cu lo sigui na cabes.
A confirma cu tin oferta di trabao di Argentina, Saudi Arabia y Mexico, pero lo kier sigui na Paraguay, sin specifica tampoco si ta pa dirigi e seleccion of un club.

Roque Santa Cruz, pa su parti a indica cu esaki ta su ultimo Mundial. "Mi alma kier sigui den e seleccion pero mi curpa ya no".

"Porta mi por ta den e Copa America otro aña como despedida", e hugador di 28 aña, kende ta huga pa Manchester City a indica.

Santa Cruz a yega Sur Africa despues di un temporada den cual a huga poco cu City y yena di lesion.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Lothar Matthaus a bisa cu Michael Ballack mester bandona e seleccion





E capitan di e seleccion Aleman, Philipp Lahm, kier keda cu e banchi di capitan despues di e Mundial di Sur Africa, ainda den e caso cu e lesionado Michael Ballack regresa n'e team.

"E ta cla cu kier sigui cu e banchi di capitan. E ta un papel cu mi gusta hopi. Pakico e no ta renuncia boluntariamente?", Phillipp Lahm a bisa.

E ex internacional Lothar Matthaus, den e mesun corant a expresa su comprension p'e deseo di Lahm y a recomenda Ballack pa renuncia boluntariamente for di seleccion.

"E team ta hunga mihor sin Ballack y tin exito. Otro hungadornan a asumi e liderazgo y a forma un wega nobo", Michael Matthaus a bisa.

Riba Ballack a bisa cu tabata un hungador importante pa Alemania y cu ta comprende su ambicion y su deseo di bin bek, pero a agrega cu "lo no bira jong atrobe" y cu lo demostra su grandes cu renuncia.

"Si e mester bisa e seleccion ta suficiente fuerte sin ami. Mi lo renuncia y concentra den Bayer Leverkusen, anto e ora lo mustra un biaha mas su grandesa", el a agrega.

Ademas, Michael Matthaus a bisa, e renuncia lo ta mihor na no bolbe wordo convoca p'e seleccion.

SCHEDULE MUNDIAL SUR AFRICA 2010



Round of 16	Quarter-finals	Semi-finals	Final	Semi-finals	Quarter-finals	Round of 16
URU 2:1 (1:0) KOR	URU [58] 02/07 GHA	W58 URU [61] 06/07 NED W57	W61 NED [64] 11/07 W62	W59 GER [62] 07/07 ESP W60	ARG [59] 03/07 GER	ARG 3:1 (2:0) MEX
USA 1:2 a.e.t. (1:1, 0:1) GHA						GER 4:1 (2:1) ENG
NED 2:1 (1:0) SVK	NED [57] 02/07 BRA		L61 URU [63] 10/07 L62		PAR [60] 03/07 ESP	PAR 0:0 a.e.t. 5:3 PSO JPN
BRA 3:0 (2:0) CHI						ESP 1:0 (0:0) POR

Biba mihor

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Miembronan di Cas Real Hulandes na Mundial







PRINS Willem Alexander y prinses Maxima di Hulanda, tabata entre e fanaticonan di e ekipo Hulandes animando nan paisanonan yen di briyo y entusiasmo.

Bisti cu sjal color oraño e pareha real tabata apoya e hulandesnan den nan wega contra e uruguayonan ayera, cu a termina den un victoria pa Hulanda di 3 pa 2. E prins y e prinses tabata yen di animo riba tribuna y sumamente satisfecho cu e prestación di e ekipo nacional di Hulanda den Mundial 2010.

E pareha ta iluziona pa mira nan país lanta e copa mundial pa prome biaha diadomingo awor.

Michel Platini pa yega semifinal no ta cuestion di suerte

E Presidente di UEFA, Michel Platini a bisa dialuna cu e presencia di e tres seleccion Europeo den e semifinal di Sur Africa 2010 "no ta un cuestion di suerte", sino cu ta supone un recompensa n'e esfuerso di tres federacion cu a inverti den educacion y training.

"E tres paisnan cu a gana e mayoria di e campeonato di categoria inferior di UEFA durante e ultimo añanan ta den semifinal. Alemania, ganador di Europeo U-21 na 2009, Hulanda, ganador na 2007 y Spaña a gana 4 biaha consecutivo cu e trofeo Maurice Burlaz di UEFA pa e federacion nacional cu mihor resultado den competencia hubenil di UEFA. Simplemente suerte? Mi no ta kere", Platini a bisa.

E Presidente di UEFA, kende a sigura un semifinal ta yena di emocion, ta desea e mihor di suerte n'e tres seleccion continental, tres team cu hungadornan jong y frescura den nan curason, cu sistema di wega cu ta faborece e creatividad.

"No solamente ta hacimi felis. Tres gran pais di futbol tambe ta comparti e entusiasmo aki. Ta representa un victoria di e wega, cu enfasis den futbol di atake. Pero mas cu tur cos, e ta un recompensa p'e esfuerso di e tres federacion desde hopi tempo. Un cu por permiti pa prome biaha den historia cu un seleccion logra e victoria den un Mundial celebra pafo di nos continente", el a agrega.

Platini tambe a felicita e organisacion y e pueblo di Sur Africa pa un reto asina grandi manera Mundial, cu tabata un exito rotundo.



MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Hulanda ta derota Uruguay y ta clasifica pa final di Mundial despues di 32 aña













KAAPSTAD - Pa prome bes den 32 aña, e seleccion di Hulanda lo hunga un biaha mas den un Mundial di futbol, despues di a derota Uruguay cu score di 3-2. Un triunfo cu por tabata facil, pero cu e hungadornan di Hulanda mes a hinca den problema, cu nan wega desorganiza y cu demasiado confianza.

Hulanda no a mustra bon ayera den e wega semi final contra di un Uruguay cu a converti su mes den un sorpresa agradabel den e Copa Mundial di Sur Africa, ya cu a spera mas tanto Brazil of Argentina como e representantenan di Sur America den e fase final di e torneo.

For di e pitazo di referee, e seleccion di Hulanda a domina e accionnan, mustrando claramente e diferencia tactico y tecnico y na di 18 minut a presenta e prome gol, cu tabata un joya di un tiro di Giovanni van Bronckhorst, kende a pega un bala den e 90 grado pa pone Hulanda ariba 1-0.

Un gol cu a mustra suficiente caba p'e victoria, pero segun e minutonan a pasa bay, Hulanda a bira demasiado confia, kier a hunga bunita, pero tabata perde bala tras di bala, y na di 41 minut ta paga un prijs caro p'esaki.

Diego Forlan a ser laga liber mei-mei di tereno y su tiro a pone portero Maarten van Stekelenburg mustra malo ora cu e bala ta pasa riba su cabez bay pega den net p'e 1-1.

Den di dos tempo e nivel di wega a sigui cay, cu Hulanda hungando sumamente desorganiza y sin mucho conviccion, mientras cu Uruguay simplemente a mustra un ekipo sin forza cu ausencia di e delantero Luis Suarez, e goleador di e seleccion.

Na di 69 minut e gol di triunfo ta presenta su mes ora cu riba un tiro di Rafael van der Vaart, e bala yega despues serca di Wesley Sneijder, kende ta los un tiro c'un boog grandi y e bala ta dal den palo di gol y drenta net pa 2-1.

Na di 72 minut e euforia entre e Hulandes a bira mas grandi ora cu Arjen Robben ta logra di anota cu su cabez riba un centro di Sneijder pa practicamente sigura e triunfo y e lugar den final na Hulanda.

Sinembargo un biaha mas e Hulandesnan ta perde concentracion y ta permiti Uruguay presiona den e tempo extra y aki tabata Maximiliano Pereira, kende ta ser permiti pa domina un bala, drech'e y los un tiro cu ta bay pega den net pa pone e marcador na 3-2 faltando un minut ainda pa hunga.

No a bin mas problema, pero e situacion ey no tabata necesario y ta algo cu no por pasa den e proximo gran final di diadomingo benidero, contra e ganador di e partido di awe, entre Alemania y Spaña.

Un euforia grandi a bin ta dominando henter teritorio Hulandes ayera despues di e partido y por spera cu esaki lo sigui crece y bira mas grandi cu nunca.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Dunga no tabata por garantisa e titulo



E ex seleccionador Brasileño Dunga a bisa dialuna cu su 4 aña na cabes di Brasil a logra coregi e erornan cometi na 2006 y recupera e respet p'e team, y a bisa cu su posicion no tabata poni pa gana titulo di Sur Africa.

E seleccionador a responde di e forma ey, den un carta habri dirigi n'e Presidente di Confederacion Brasileño di Futbol (CBF), Ricardo Teixeira, n'e decision di e organismo di anuncia su destitucion mediante un comunicado dos dia despues di e eliminacion di Brasil den e Mundial di Sur Africa.

Poco ora despues cu Dunga a anuncia cu lo combersa riba e situacion como tecnico di e seleccion cu Teixeira y lo duna na compronde cu por continua, CBF a divulga diadomingo e comunicado den cual ta anuncia cu e comision tecnico completo a wordo destitui y cu e seleccionador nobo lo wordo anuncia na final di e luna aki.

"Desde comienso ora mi tabata contrata, no tabata, ni por tabata garantisa e conkista di e di 6 titulo mundial", e ex seleccionador a bisa.

"Esaki e conkista di e titulo, si ta posibel tabata e obhetivo final na wordo alcansa", Dunga a admiti.

E ex seleccionador a agrega cu aunke no por a bin for di Sur Africa cu e titulo, por lo menos a cumpli cu e instruccionnan cu a ricibi pa coregi e erornan cometi durante e weganan di Mundial na Alemania 2006 y pa recupera e respet di e mundo p'e seleccion Brasileño.

"E erornan di pasado tabata coregi", Dunga a referi n'e problema cu e seleccion a haya na Alemania 4 añá pasa, ora e hungadornan tabata prefera fiesta y pasa pret den e trainingnan y algun a hasta yega for di forma n'e Mundial ey.

"Na 2006 nos a renoba e seleccion Brasileño, nos a bolbe pone e respet pa un Mundial y fundamentalmente, respeta e seleccion Brasileño di futbol", e ex seleccionador, Dunga a bisa den su carta habri.

Juan Ramon Veron a critica Maradona



JUAN Ramon Veron, ex futbolista y tata di Juan Sebastian, e volante di Estudiantes y di e seleccion di Argentina, a bisa dialuna cu no ta comprende pakico Diego Maradona a convoca su yiu.

"Cu e sistema cu tabata hungando e seleccion, Sebastian no tabata por a hunga. Mi no sa pakico el a bay den e seleccion; mi no ta comprende e motibo cu Diego Maradona a busk'e, pasobra Sebastian no ta un hungador cu ta move na banda", Juan Ramon Veron a bisa.

Veron, a bisa cu p'e manera cu e wega tabata hunga cu Alemania, tabata wak cu no tabata un wega pa Sebastian, paso no ta un hungador pa pone fibo of den un di e bandanan, sino un hungador cu hopi movecion den mitar di veld.

Juan Ramon Veron, a laga cay otro bom na bisa cu ta dificil pone di acuerdo riba e tema, ya cu ni e tecnico di e team ta di acuerdo, aunke a bisa cu e resultado ta bista facil pa pone tur hende papia.

E hungador di 66 aña a bisa cu pa manera cu a wak Argentina drenta, manera cu tabata hunga tabata mustra cu e cosnan por sali bon. Mas el a bisa cu su yiu den e debut contra Nigeria tabata maneha e team desde e mediocampo cu experiencia y capacidad.

Iker Casillas serca di haci record



E seleccion Spaño di futbol, cu lo enfrenta awe diarazon e team di Alemania den semifinal di Mundial Sur Africa, ta na 60 minut di supera su mihor racha di imbatilidad den un fase final di un Mundial.

T'e n'e momento aki, e keeper Iker Casillas ta acumula 223 minut sin ricibi un gol, ya cu desde cu e Chileno Rodrigo Millar a score den minut 47 di e wega Spaña-Chile e seleccion no a ricibi otro gol.

Despues di ultimo 43 minut di wega, Spaña a completa su dos siguiente wega cu dos victoria di 1-0 contra Portugal den cuarto di final y contra Paraguay den round 16, pa loke ta completa e 223 minut.

Pa haya un record cu e actual cu tin caba ta bay t'e 1950, ora na e Mundial di Brasil, e representante nacional tabata capas di mantene su gol sera durante 282 minut.

Den e Mundial ey, Spaña a logra su mihor clasificacion historico na caba den di cuatro lugar.

Bishitantenan di Favi a na exposicion di Museo Arqueologico







DIAHUEBS dia 1 di Juli 2010 Museo Arqueologico Nacional Aruba a haya bishita di mas o menos 50 cliente y begeleider di Favi. Voluntario y trahadornan di Museo a duna un rondleiding adapta na unda a enfoca riba e partinan auditivo y e partinan cu por mishi y hasta hole den e exposicion permanente di MANA.

Como preparacion pa e bishita a haci un "pre-rondleiding" cu e begeleider di Favi sra. Charlene Marchena, cu a planea e bishita na Museo. A instrui e trahador y voluntarionan di Museo con pa haci e rondleiding na un manera atractivo pa e clientenan di Favi.

E bishita tabata uno hopi interesante tanto pa Favi como pa Museo mes. A haci uso di e oportunidad pa evalua e bishita cu algun di e clientenan y Favi mes lo haci un evaluacion mas profundo cu tur cliente di cual Museo lo haya e resultadonan pa asina mira si e exposicion ta ofrece suficiente pa personanan visualmente incapacita y kiko lo por añadi na e exposicion den futuro pa asina haci e experiencia pa e grupo aki uno mas optimal cu ta posibel.

Bishitantenan a gusta cu tabata tin partinan di e exposicion unda nan por a mishi cu replicanan di artefactonan pa asina visualisa pa nan mes con e objetonan ta mustra. Tambe e partinan unda nan por a scucha storia di e bida Amerindio na e audiokiosk a cai na nan agrado. Alavez a gosa cu por a drenta den e modelo di e Maloca (cas Indian) na unda por a sinti y hasta hole e material di cual e cas ta traha.

E bishitantenan tabata asina enthousiasma cu nan a subi e trapi pa e segundo piso pa asina disfruta di henter e exposicion. Akinan nan por a experiencia e ambiente mystico den e replica di e cueba, a scucha e informacion di e video di "Contact 1515" unda a haya sa mas di e periodo cu e prome Europeano a bin Aruba y locual a haci hopi impresion tabata e cultura di morto di e Amerindionan.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta hopi contento cu e bishita di Favi y a keda hopi impresiona cu e habilidad di e clientenan di Favi pa participa completamente den e rondleiding. MANA ta desea di conclui e relato aki cu locual un di e clientenan a expresa: "No mester tin miedo, si bo no tin miedo, bo por logra tur cos".



Paseo Herencia a celebra fin di siman cultural

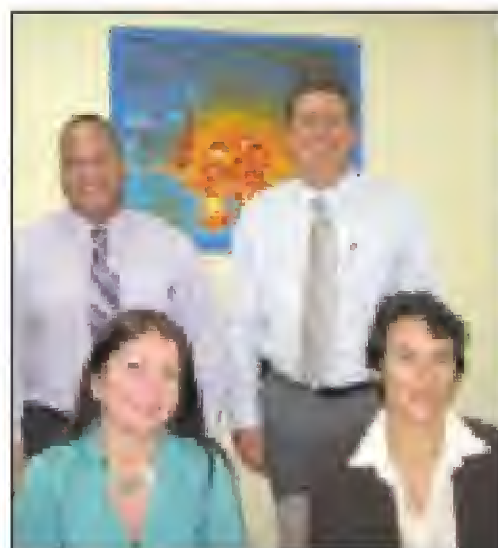
PASEO Herencia Shopping and Entertainment Center tabatin celebracionan cultural den fin di siman. A celebra cultura di 2 pais cu tin hopi influencia riba nos cultura Arubiano. Ta trata di celebracion di dia di bandera di Curacao y 200 aniversario di independencia di Venezuela.



E celebracion a cuminsa diabierna cu dia di Bandera di Curacao caminda cu e grupo OBA di Curacao a entretene un y tur presente cu nan baile y musica folklorico riba ritmo di tambu y nan famoso baile di seu. No solamente nan a presenta nan baile pero tambe a acerca e publico presente pa participa na e show y siña un y tur presente con pa "wapa". Diasabra anochi e celebracion a sigi cu e di 200 aniversario di independencia di Venezuela unda cu e grupo folklorico "Venezuela es lo major" a entretene tur hende presente cu e musica cultural di Venezuela. Durante luna di juli riba diaranson e celebracion cultural di Venezuela ta sigi cu un bunita show di baile folklorico cu lo wordo presenta 8or di anochi riba scenario.

Curso nobo pa empresario principiante Successful Entrepreneurs

Un cooperacion di Camara di Comercio, ATIA, EPI & Departamento di Enseñansa



SUCCESSFUL Entrepreneurs ta un curso special pa inspira y prepara entrepreneurs principiante pa e retonan cu un negoshi nobo ta trece cu ne. E idea a nace di un intercambio cu tabatin entre Colegio EPI y su partner Hulandes ROC Amsterdam. Finalmente introduccion di e programa pa empresarionan di Aruba ta wordo realisa door di un cooperacion publico-priva entre Colegio EPI, Directie Onderwijs, ATIA y Camara di Comercio & Industria (KvK) cu sosten di Asociacion Bankero di Aruba.

ROC Amsterdam, partner di Colegio EPI, a introduci un programa practico di entrepreneurship algun tempo pasa. Mirando e exito di e programa y e beneficio pa Aruba ora empresarionan ta exitoso, Colegio EPI a dicidi cu lo ta un bon idea pa introduci e concepto aki na Aruba. Pa por introduci e concepto adapta na e situacion empresarial na Aruba y ariba un nivel acceptabel y alcanzabel pa tur, Colegio EPI a aserca e seccion di educacion pa adulto na Departamento di Enseñansa y KvK kendenan a reaciona positivamente ariba e proposicion pa introduci e programa aki pa entrepreneurnan local.

Pa amplia e base di experticio local den e programa, e tres organisacionnan a aserca ATIA tambe pa cooperacion cual nan a confirma mes ora. Awe ta un aña cu e preparacion a cuminsa pa realisa e programa Successful Entrepreneurs. Tin varios punto cu ta haci e programa Successful Entrepreneurs uno excepcional, un di nan ta cu pa prome biaha na Aruba tin un cooperacion entre organisacion publico y priva den e forma aki. Asociacion di Bankero di Aruba (ABA) for di inicio a mustra hopi interes y a indica cu nan ta sumamente contento cu e iniciativa aki.

Kiko ta Successful Entrepreneurs?

Successful Entrepreneurs ta un curso specialmente pa empresario principiante cu ta desea pa desaroya nan mes pa bira un empresario exitoso. E programa ta distingui su mes di otro cursonan traditional door di enfoca ariba e individuo y su situacion personal.

E programa Successful Entrepreneurs ta uno practico y ta dirigi ariba yuda desaroya e competencia di e individuo.

E programa ta wordo ofreci den forma interactivo unda e entrepreneur lo ricibi coaching personalisa pa garantisa desaroyo di su conocemento y abilidad como un empresario nobato. E coachnan lo ta entrepreneurs experiencia ken lo guia cada un empresario a base di nan area di experticio adkiri durante nan carera profesional.

Pa ken Successful Entrepreneurs ta?

Tur empresario nobato cu tin un nivel di pensa/traha di por lo menos Mavo 4, of comparabel, y cu recientemente a lanta un negoshi of tin intencion pa cuminsa cu un negoshi, por participa na e curso Successful Entrepreneurs. Tur interesado lo mester pasa door di un procedura di admision prome cu wordo admiti na e programa.

Kiko e programa di Successful Entrepreneurs ta ensera?

E programa lo dura aproximadamente 4 luna y mei unda e participante lo ricibi guia di varios coach dos biaha pa siman den oranan di atardi. E participante ta haya oportunidad pa haci pregunta y siña den un forma interactivo con pa enfrenta retonan cu e lo encontra na caminda. E coach y un mentor lo traha hunto y vigila e desaroyo personal di e participante. E mentor lo duna guia individual na e participante ken lo siña tambe con pa crea un portfolio personal.

Lo tin 4 tema prinicipal cu lo haya atencion durante Successful Entrepreneurs:

Vocacion empresarial; Cliente, prospects y comunicacion; Administracion; Maneho financier.

Na final e participante mester por presenta su business plan y un portfolio cu ta refleha su desaroyo personal, y ora e completa e curso cu exito elo ricibi un certificado pa su logro. E curso ta planea pa cuminsa na September 2010.

KvK, ATIA, Colegio EPI & Departamento di Enseñansa ta convenci cu e curso aki ademas di contribui grandemente na e desaroyo di e entrepreneur prinicipiante, ta un recurso valioso cu ta yuda stimula entrepreneurship y diversificacion di nos economia.

Con pa aplica?

Interesadonan por tuma contacto cu e departamento di Business Information & Support na Camara di Comercio & Industria pa mas informacion tocante Successful Entrepreneurs na 582.1566, ext 35/42. Tambe por manda un email na businessinfo@arubachamber.com.

Exitoso curso Supervisory Techniques

Di Brouwerij Balashi y B&P Interface

RECIENTEMENTE a tuma lugar entrega di certificado di e curso di "Supervision Profesional Basico" na un grupo di supervisor di Brouwerij Balashi.

E pariticipantenan di e curso a siña den un forma hopi practico con pa implementa e hermentnan pa ta un Supervisor profesional den nan trabao diario.

Tambe nan a siña con pa fortifica e efectividad di supervision pa asina crea un Ekipo Cooperativo cu ta produci na trabao. E curso a wordo presenta pa B&P Interface Aruba N.V. bao liderazgo di drs. Ina Croes, Trainer na B&P Interface Aruba N.V.

E cursistanan cu a ricibi nan certificado ta: Rafael Heiliger, Caroline Dirksz, Andres Gonzalez, Liezbeth Roberts, Maroushka Rasmijn, Randolf Croes, Helen Willems, Regine Nicolaas, Miguel Oliva, Ilcar Cepeda, y Porfirio Webb. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a termina e curso cu exito.

Claret Lopez president Aruba Lions Club2010-2011










DIASABRA 3 di juli FL Claret Lopez a ser instala como e di 62 president di Aruba Lions Club. Su lema pa e aña Leonistico ta: "Transparencia y Excelencia".

Durante e anochi di instalacion a rindi honor na varios miembro di Lions cu ta cumpli multiple aña como miembro di e Club di Servicio. Nan ta FL Franky Kuiperi, 15 aña den Aruba Lions Club; FL Carlos Croes, 25 aña den Aruba Lions Club; FL Pablo Croes, 35 aña den Aruba Lions Club; FL Robert Croes sr., 40 aña den Aruba Lions Club; y FL Max Croes, 45 aaja den Aruba Lions Club.

FL Renee Donata, miembro nobo di Aruba Lions Club a ser instala como FL nobo y su esposa como Lioness diasabra dia 3 di juli.

Otro miembro nobo cu a ser instala tawata Eugene Maduro. Su casa tambe a ser instala como lioness diasabra ultimo.

E grupo di lioness tawatin nan chairlady Lss Elva Lopez; Program Chairlady Lss Jacqueline Britten, y secretaria Lss Inger Lopez.

FL Hervé Ruiz a gana e premio major ora cu ela gana un LCD Todi 42 inch

Aruba Lions Club kier a gradici Texas Furniture store pa su bunita gesto y tanbe Tiara Air cu a pone 2 ticket pa Corsow cu lo mester ser usa pa e siguiente Zone Meeting na Corsow Y tambe Westin cu no solamente a pone dos bunita premio pero tambe a presenta un cena sabroso y masha bunita.

Lenovo ta anuncia "Idea Product Line" den Caribe

DIA 28 di juni, Lenovo a anuncia e lansamento di "Idea Product Line" den e region di Caribe.

Diseña pa satisface e standard multi faceta di funcion, estilo y usabilidad di e consumidonan, e computer nobo di "Idea" combina cu diseño di caracteristicanan inovativo ta facilita cerca e famia di processor Intel y AMD.

E productonan nobo aki ta bin cu e sistema operacional di Microsoft's Window 7 y tambe ta inclui e Lenovo Enhanced Experience unico pa Windows 7 – e resultado di traha hunto cu Lenovo den colaboracion cu Microsoft ta duna e usadornan un habrimento y seramento, caracteristicanan di multimedia mihor y hermentnan di mantenimiento fasil.

Nos productonan di "Idea" ta diseña cu e experiencia di e usuario den mente – cada aspecto di diseño di e producto y tecnologia ta traha pa mehora e manera con e consumidornan ta usa e productonan aki adecuadamente pa mehora nan bida diario.

Locual cu awendia a wordo aña di na e portfolio di e producto di Idea ta entre e caracteristicanan mas completo y computer poderoso te awor, dunando nos clientenan mas escohencia pa haya computer cu ta pas mihor cu nan bida digital.

Berdadnan di productonan di Idea E ultimo laptop IdeaPad di Lenovo y desktopnan di IdeaCenter ta satisface e demanda di e consumido pa mobilidad, poder adicional pa tarea multiple efectivo, flexibilidad pa sosten profesional y necesidad personal di traha cu computer, seguridad di data, diseño cu estilo y e ultimo caracteristicanan di multimedia.

Pa productonan di Idea jama Antraco Aruba Group na 582-3434 of manda un e-mail pa business.solution@antracoaruba.com

Aruba International Triathlon a surpasa tur espectativa









TREMPAN diadomingo mainta e Aruba International Triathlon a start sali cu casi 100 participante di Aruba, Corsow, Venezuela y Merca, den tres categoria, esta Sprint, Olimpico & Relay Careda.

E Triathlon a consisti di landamento, bicicleta y coremento riba un parti sumamente bunita di e tereno dilanti lama na Eagle Beach, pa e di 24 edicion anual di e Triathlon, Aruba su version di e competencia di Iron Man/ Woman, cual a wordo teni akinan pa e di bintidos biaha.

E International Triathlon tabatin un ambiente humilde cune, ya cu el a wordo organisa pa un comision di boluntario cu zero sosten gubernamental of oficial.

E Aruba Tourism Authority a inclui e evento internacional riba su kalender anual di evento, pero ta te asina leu aki cu e sosten a yega.

E di 22 Aruba International Triathlon, pa e di 24 aña consecutivo, tabata posibel danki exclusivamente na e entusiasmo di e coredornan, y e boluntad di e boluntarionan, cu director di careda Eric Gomes na cabes, pa haci esaki posibel y push'e dilanti.

Eric, un bombero cu a baha cu penshun, cu 30 aña di experiencia den e departamentonan di bombero na Hulanda y Aruba bou di su faha, ta e motor tras di e comision, asisti pa secretaria Glenda Croes y hopi otro boluntario.

Nan tin un trailer, y algun stopwatch, ademas di un curason grandi, cual ta jumpstart e competencia tur aña.

Hunto nan ta maneha e evento humilde, cual e biaha aki a wordo teni na Eagle Beach, cual tabata perfecto pa esnan cu kier a wak e competencia tuma luga, pero menos bon pa participantenan, debi na e tapa kibra, deplorable y yen di buraco di e asphalt cu ta cubri e caminda escenico di Eagle Beach.

Pero asina mes, tabata un dia sumamente bunita, cu participantenan di tur edad, tur pasando bon y competiendo den un ambiente sumamente agradabel.

E Venezolanonan den e careda a yega cu nan miembronan di famia y sostenedornan pa elogia nan, combinando un vakantie familiar na e Holiday Inn cu un evento deportivo competitivo.

E ganador di e careda di 24 aña pasa, procedente di Aruba, tabata entre e ganadornan di e aña aki tambe.

Un trio di Welo, Tata y Nieto a participa den e relay, tur di cual tabata miembro di e famia van Schijk, di Aruba, ademas di colegannan y amigonan, hende muhenan cu kier a expande nan horizontenan, hende hombernan cu a dicidi di pusha nan limitenan y hobennan cu a explora nan capacidadnan den desaroya, tur uniendo riba e playa na subida di e solo, pa landa, core bicicleta, core y pasa bon.

Eric, kende ta cria patia den su hardin, na honor di e competencia, a habri 10 patia grandi y jugoso riba diadomingo. E lo haci todo por todo pa promove e evento. Y su soño ta pa ekipa cada coredor cu un chip otro aña, y sigui tur coredor cu su computer, e ta buscando cuater sponsor pa por haci esaki posibel y haci su soño un realidad. Mientrastanto, tur hende a pasa sumamente bon! Y e resultado oficial lo sigui.

Entrega di 'propedeuse diploma'

DIABIERNA dia 2 di juli venidero, Facultad Financiero-Economico y Mercadeo (mihor conoci como 'Financieel Economische Faculteit' of FEF) di Universidad di Aruba ta entrega 38 'propedeuse bul' na studiantenan cu a inicia nan estudio na e facultad aki aña pasa. Esaki ta un ocacion hopi special pa e studiantenan. Remarcabel ta cu un biaha mas e cantidad di graduadonan a crece.

E 'propedeuse-bul' di FEF ta duna e studiante derecho pa sigui un estudio den e ramo financiero-economico ('bedrijfseconomie'), e ramo di mercadeo (commerciële economie) of den e ramo di huridico na e Facultad di Derecho di Universidad di Aruba. Tambe e 'bul' por duna e graduado derecho di admision pa sigui un estudio riba nivel di educacion avansa ('HBO') y nivel universitario na institutonan Hulandes. Mester remarca cu tur aña graduadonan di FEF ta hasi uso di e oportunidad aki.

E Facultad Financiero y Mercadeo di Universidad di Aruba ta sigui crece y florece. Mescos cu aña pasa e facultad aki a produci graduado den e ramo di mercadeo tambe. Un total di 17 studiante a risibi nan diploma di 'bachelor' diahuebs dia 1 di juli ultimo.

E studiantenan cu a risibi nan 'propedeuse-bul' ta:

Henryene Adul, Michel Almary, Sirla Brete, Liliana Ceballos Garcia, Jessleen Cortes, Berny Giel, Maggylin Hazel, Lourdes Kock, Rigmar Kock, Sindey Orman, Allysee Maduro, Mei-Lin Martinus, Sandrina Merat, Sheejna Quandt, Lissette Quilotte, Vanessa Rasmijn, Melanie Rasmijn, Luz Rosario, Cary Thielman, Maricruz Villanueva, Samir Zambrano, Jhonn Carillo, Michealine Cathlin, Alexandra Croes, Illuniza Croes, Diandra Dirkz, Caroline Dorotaal, Ailie Feng, Jorgina Hoek, Jose Illidge, Ruthmayra Koolman, Stephan Krohn, Nashma Kuiperi, Luis Niebles Diaz, Melina Rangel, Azaad Soekroela, Joanne van der Lee, John Wever

E entragamento di e diploma ta tuma lugar diabierna dia 2 di juli cuminsando pa 7'or den Aula di Universidad di Aruba. Pa mas informacion por tuma contacto cu e facultad na telefon: 582 3901 ext 228 of ext 245.

Joyce Pereira Personahe di July 2010 riba Calendario di Personahe di New India Assurance

Mi ta Guerero di Devocion
Expandiendo mi Idioma
den existencia perpetuo

I am Warrior of Devotion
Expanding my Language
Into perpetual existence



Joyce Pereira - Linguista

YA 2010 a yega na mitar, mientras luna di juli riba Calendario di Personahe di New India Assurance ta trese un persona dilanti cu no ta capas di haci nada na mitar.

Joyce Pereira ta conoci p'e candela ardiente cu e tin den su curason; un candela di amor berdadero y reverencia profundo pa nos idioma Papiamento. E ta linguista di alma guerero, kende ta defende nos lenga di tur posibel forma atrabes di ta skirbi y forma parti di diferente organisacion dedica na formalisa y mantene Papiamento vibrantemente bibo y colorido pa generacionnan benidero.

Riba e SoulPainting di e Calendario di Personahe Joyce ta figura pues como un guerero decidido. Fuertemente den su man teni e Palo di Bida representando nos idioma Papiamento cual ta corona cu un emblema di e flor di bida cu ta emitiendo lus divino. Joyce Pereira ta para den nubia di dimensionnan sin limite cu ta tipifica e alcanse infinito cu e ta genera cu e amor pa su idioma. Riba su pecho emblemanan di Aruba, Corsow y Bonaire ta indica cu Joyce no ta kere den separacion sino cu e ta anhela mas bien un union y enlase inseparabel entre rumannan kendenan ta comparti e bunitesa profundo di un idioma natal realmente unico y original. Un idioma rikamente melodioso cu ritmo cayente y un zoya djundadans cu ta curva suavemente femenino, mientras e ta balansa den firmesa di su forsa di expresion masculino, dorna tur na strea di sabor crioyo y lus di humor cu zjeito.

Un idioma sin igual cual a sa di sobrebibi tur tipo di atake di forsanan ageno cu no tabatin e minimo comprension p'e sintimentonan, e cultura y e dulsura eterno cu ta mara nos na nos idioma, cu ta mara nos idioma na nos. Luna di juli pues ta un invitacion pa nos tur habri brasa, curazon y alma den gratitud puro y honesto pa nos idioma; un invitacion pa nos papia nos Papiamento cu dignidad, pa nos canta nos Papiamento cu melodianan exaltante, pa nos pensa cos bunita den nos idioma bunita y pa nos skirbi nos dushi Papiamento di forma cu ta yuda construi abo, ami, nos prohimo, y nos manera di biba, manera ruman cu ruman.

Cu esaki New India Assurance ta bisa danki, un biaha mas, na Joyce Pereira. Bo ehempel ta notabel, bo amor y perseverancia ta spierta curazon pa crea mas cuna den cual nos dushi Papiamento por sigui bibo pa semper.

Graduadonan di Colegio Cristo Rey





DIABIERNA anochi a tuma lugar e ceremonia y celebracion di graduacion di e studiantenan di 6 klas di Colegio Christo Rey.

Esaki a tuma lugar n'e Restaurant Amazing na Promenade di San Nicolaas. AWEMainta ta desea tur studiante cu awor ta bay tuma un paso importante den nan bida, hopi exito.

E gran campaña Spin & Win di RBTT cu

Hopi ganador di 25% di descuento riba interes!



FALTANDO un tiki menos cu un siman pa e final di e tremendo campaña di Spin & Win, RBTT Bank a saca un otro ganador di 25% di descuento riba interes. E biaha aki Mario Edwin Dicksz a resulta e feliz ganador. E'la keda feliz cu e la ricibi 25% di descuento riba su interes pa su prestamo.

Mario Edwin Dicksz a aplica pa su prestamo na e oficina principal di RBTT situa na Italiestraat. RBTT Bank ta felicita sr. Dicksz cu e tremendo spin aki. Dicksz a spin den presencia di Joannila Geerman-Lacle (Assistant Branch Manager) y Shadeen Fingal (Customer Service Representative Sales).

Aruba a destaca un biaha mas na Republica Dominicana

THE Chaz Modeling & Talent School ta informa cu Aruba su representantenan y alumnonan di The Chaz Modeling & Talent School a destaca un biaha mas internacionalmente. Nos muchanan a briya enormemente den e certamen di modelo 'Festival del Talento y la Belleza International 2010' cu a tuma lugar den fin di siman ultimo. Josienne Maduro a logra di sali segunda finalista den e categoria di Mini Model Internacional y tambe gana e titulo di best gala dress. Den e categoria di Little Beautiful of the World, Marlies v/d Berg a sali como cuarta finalista y a laga un tremendo impresion atras.

Lynette do Nascimento a logra un biaha mas den apenas un siman un otro titulo maximo, Lynette a conquista e titulo maximo den su categoria cu ta Miss Teen Model International 2010. Tambe nos mester remarca cu Lynette a bari cu tur e otro titulonan den su categoria. Lynette a gana e best national costume diahuebs. Diabierna anochi Lynette a gana e talent show den su categoria y riba diasabra a tuma lugar e anochi final y aki Lynette a bay cu e premio di best gala dress tambe, hunto cu e titulo maximo.

Un pabien pa Lynette, Marlies y Josienne ta bin di full e Chaz Models crew cu semper ta apoya e hobenan talentoso di nos scol. Girls sigi cu e good job!!! Bosonan ta Master!!!

Aruba su 3 representantenan lo ta yegando awe cu vuelo di Aserca pa 4:30 di atardi. Ban nos tur ricibi nos muchanan cu nan tremendo presentacion cu nan tabatin na Republica Dominicana.

Mas den siman nos lo manda un cobertura di imagen di e certamen di modelo aki na unda cu Lynette, Marlies y Josienne a participa representado nos dushi pais Aruba dignamente.



Entrega di diploma di Maria College





DEN ballroom di Radisson Hotel dialuna 5 di juli graduadonan di Maria College a ricibi nan diploma. Di trempan mayor, famia y amigo a bini hunto pa presencia e momento memorabel aki.

Na final di e segunda tanda di examen 94 di e 131 alumno a logra gradua, cu a haci e portcentahe subi na 72 % . Cuerpo di Maria College ta orguyoso di su graduadonan, kendenan apesar di e circunstancianan cu a encontra na e ubicacion temporario na Centro Juvenil Washington, motiva pa nan docentenan, a haci nan maximo esfuerso pa logra nan diploma.

Durante cu tabata tuma diploma riba un pantaya por a mira e alumno na momento cu e a drenta den prome grado pa despues mira nan den toga di graduado. Ademas docente Tromp a recopila diferente imagen di e alumnonan durante nan añanan na Maria College y a traha un bunita video di esakinan.

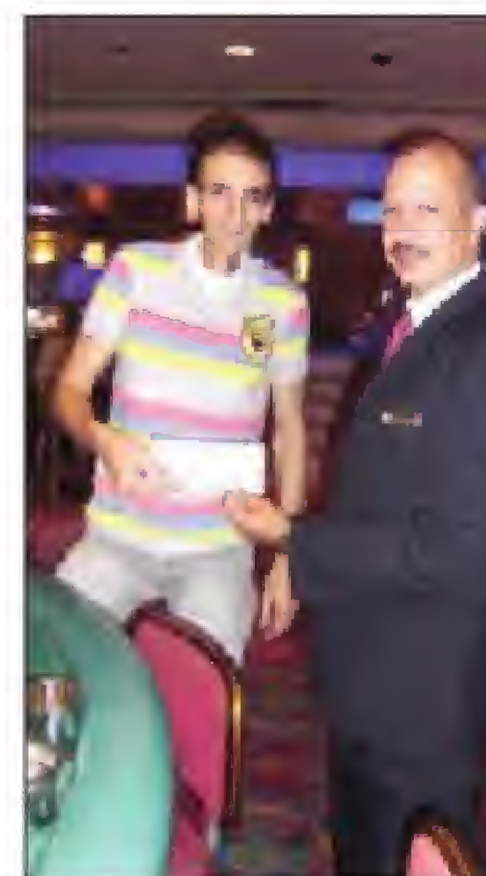
Prome cu a bai saborea e cena, bon prepara pa Radisson Hotel por a wak imagennan di e docentenan di añanan atras, cu un imagen di awor... hopi tabata ireconocibel y a causa hilaridad cerca e presentenan

Na final di e anochi e alumnonan a subi stage y a presenta un biaha mas e baile cu nan a presenta den tempo di Pasco.

Den ora di mainta e otro klasnan di Maria College a haya nan raport y alrededor di 79 % di e alumnonan tabata tin un resultado exitoso y ta bai gosa di un vacantie bon mereci

Crystal Casino ta sigui di ta e casino cu mas suerte

Den un ora hungador a logra "Royal Flush" di 43 mil dollar



E prome bishita di Bazzi Dani Ramez na Aruba y na Crystal Casino a resulta exitoso logrando un "Royal Flush", bon pa e bunita premio di no menos di $43.180,20. Esaki ta e prome bez cu Bazzi Dani Ramez ta bishita nos isla y ya riba e prome anochi a dicidi di bishita e casino mas famoso di e isla cu ta Crystal Casino. Un casino cu, segun el a tende, ta produci hopi ganador. Den oranan di madruga el a sinta pa mas o menos un ora na e mesa di Caribbean Stud Poker ora cu e gritonan a cuminsa resona pasobra el a saca un Royal Flush cu a percura pa e tremendo premio di $43.180,20. Sr. Ramez a expresa mesora cu esaki tabata su prome bishita na Crystal Casino pero sigur no e ultimo, kende na Aruba tabata hospedando na Renaissance Aruba Resort. Riba e foto por mira e ganador hunto cu Miguel Bruges di Crystal Casino ta felicita e feliz ganador cu su premio.

In memoria

Recordando sra. Jeanine Jansen, ex-Presidente RCA Lifida y ex-miembro di directiva di RCA











AWE nos lo hiba sra. Jeanine Jansen na su ultimo lugar di sosiego. Na bida sra. Jeanine Jansen tabata un persona cu a dedica hopi tempo n'e deporte di futbol, specialmente e futbol infantil na unda di 2003 te cu 2007 e tabata Presidente di e Tricoloraan di Solito, esta RCA Lifida.

Pero su amor pa RCA ta data for di mucho mas prome, esaki den añanan '80 unda como hoben e tabata compaña su querido papa Fenchi Jansen, den feliz memoria, un pilar den RCA, bishitando e club y su actividadnan.

Su pasion y amor p'e Tri-coloranan di Solito a bira uno bisto. Ora su propio dos yiu hombernan Jean Luc y Lu-Jean a bira grandi y cuminsa practica e deporte di futbol, su envolvimento na tur actividad a bira mas grandi. Un da cu e Tricoloranan por a hunga eynan Jeanine tabatey, sea na cas of riba tereno di e contrincante.

Numeroso diasabra di wega, Jeanine tabata pasa na tereno di bala y apoya e equiponan di futbol di RCA, uno pa uno. Ta kende no ta corda e palabranan "shushushu-shuuuuuu", esaki Jeanine tabata usa ora cu a contrincante ta haci su atake cerca di e porteria defendi pa RCA, un señal p'e bala bay for di e area peligroso, un sonido cu nos no lo tende mas, pero lo ser recorda den nos curazon.

Mirando Jeanine su trayectoria den e futbol infantil como tambe grandi nos a pidi algun persona den e mundo di futbol pa describi pa nos con nan a conoce e persona di Jeanine Jansen. Asina nos tin Veron Albertsz, kende a afirma cu aki ta trata di un persona cu ta stima mucha y sigur esnan di RCA Lifida.

Editha Lake-Wolter, Presidente di Dakota Lifida ta haya Jeanine un persona pa bo tin como amiga. Su famia ta practicamente Club di RCA. Ta Jeanine a bin cu e lema: 100% RCA y RCA pa Bida"

Pedro 'Shoape' Krozendijk, miembro di RCA y familiar di Jeanine ta bisa cu Janine a sigui pasonan di su tata q.e.p.d., Fenchi (Pai) Jansen.

Tata como yiu a laga honestidad prevalece bao tur circumstancia. RCA tabata su bida caminda por bisa te hasta el a sacrifica su famia pa RCA.

Edgar 'Eddie' Berg (Presidente di SV Britannia) ta bisa cu aki ta trata di un persona cu a dedica masha tempo na deporte y su club stima, RCA. Nan sa tin nan diferencianan, pero semper Jeanine a keda cu respet.

Jose 'Buchi Panama' Wever, Presidente di LIFIDA Aruba ta papia aki di un persona cu a traha na bienestar di Lifida. Un bon persona, pero sigur no facil, Jeanine tur ora ta sali na bienestar di su club y su muchanan, su opinion, su defensa a sali na cla despues.

Jeanine lo haci falta y sigur e muchanan di Lifida lo haya su falta. Cu Jeanine sosega na Paz!!!

Curso con pa coregi y disciplina empleado y con pa aumenta produccion di trabao



GERENTE di Amsterdam Manor conhuntamente cu B&P Interface Aruba N.V. a organisa un curso 'How to Discipline Employees and Correct Performance Problems'. E curso ta trata con pa evita un confrontacion y con pa coregi empleadonan cu semper ta laat of no ta presta na trabao, tambe kico pa haci of no haci ora ta papia cu un empleado cu ta faya continuamente. E curso a wordo presenta door di drs. Ina Croes, facilitador di B& P Interface Aruba N.V. B&P/ Interface Aruba ta felicita tur cu a termina e curso cu exito y ta desea nan hopi exito den nan trabao



Beter laat dan nooit. Ayera 6 di Juli a cumpli un aña mas di bida e Popchi mas dushi Ainsgely Destiny-Ann Koolman.. Pabien di mami y papi rumannan, welo y welanan, tia y tionan!! Tur bo primo y primanan cu ta stimabo hopiii!

Ainsgy cu Papa Dios bendicionabo cu hopi Aña mas di bida!!

Cacho riba caya ta causa accidente

UN accidente a tuma lugar dialuna atardi, banda di e rotondo di FTA na San Nicolas, unda un van blanco a bolter.
Na yegada polis a papia cu e chofer, kende ta bisa polis cu un cacho a pone cu el a bolter e auto. E chofer no a keda herida y a cacho a core bay.

Mas problema cu cacho riba caya

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna mainta 11 or na altura di EPB Oranjestad, unda un cacho a ataca un homber Haitiano y a morde na su pia robes.
Ora cu polis a yega nan a bay papia cu e doño di e cacho, pero e no tabata na cas.
E yiu homber M. a bisa polis cu e ta para responsabel pa locual cu e cacho a haci.

Muher cu bolita den su curpa a haya miedo



RECHERCHE a bay dialuna den dia Aeropuerto, unda a señala un persona cu tin bolita den su curpa.
Na yegada polis, nan a topa cu un muher, kende a bisa polis cu e tin bolita y e ta teme pa su bida. A hibe poli y eynan a resulta cu enberdad e tabatin bolita.
El a keda deteni y a lagu'e pasa e proceso pa "pone" su bolitanan, manera un narco-galiña ta haci y tin cu bay declara ta kende a mand'e guli e bolitanan aki.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (297) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul
Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the death of

Mrs. Pearl Elizabeth Bowers-Blijden
Sunrise: May 20, 1921 Saba
Sunset: July 1, 2010 Heerhugowaard Holland

Left to mourn her loss are her
Children: †Patricia Bowers
†Arthur Bowers
Marilyn Bowers
†Roy Bowers
Jacinto Bowers
Roberto Bowers
René Bowers
Deborah Bowers
Grandchildren and great-grandchildren:
Joy Bowers + Family
Arthur Bowers + Family
Edward Bowers + Family
Michelle Bowers + Family
Vernon Gunn + Family
René, Michael Verburgh
Eugene Tearr
Sylvana Aerts
Mikaela, Chiaira, Joshua Bowers
Jahruby, Jeffrey, Jahmilla Bowers
Nephews and nieces: too numerous to mention
She was related to: Bowers, Blijden, Gunn, Verburgh, Tearr, Aerts, Thompson, Riley, Patrick, Albertus, Wilson, Sambo, Simmons, Priest

The funeral of the late Pearl Bowers will take place on Saterday July 10th, 2010 at 11.00 am at the Sta. Theresita Church in San Nicolas. Followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas.

She will be laid out from 9.00 am in the Sta. Theresita Church.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza"
Salmo 23: 1-3

A fayece cristianamente nos Tata y welo stima:

Keng Choy Tham
Mihor conosi como "Afat"
*** 01-11-1930 † 02-07-2010**

Esposa: † Kwen Kiu Tham-Wong

Yuinan: Ming y Sou Mei y yuinan
Winston y Jesseca y yuinan
William y Michele y yuinan
Everard y Audrey
Edith
Elia y Wai Meng y yuinan
Alicia

Nietanan y nietonan.

Famia: Cha, Cha-Young, Tse, Xie, Wong, Chung, Lee, Char, Wu, Shi, Sek,Koo, Li na China y Merca y demas famia ta invita bisiña y conocirnan
Pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 7 di Juli 2010 di 2'or pa 4'or atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa di '2or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana 76. Pa 3:30 lo tin un respons.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia
na cas.

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di

Sra. Queeny Jeanine Jansen

Comprometida di nos Miembro di Parlamento, sr. Juan E. Thijsen

Nos kier a extende nos mas sincero palabra di pesame na su famia, deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki

Cu Jeanine sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba
Staf y Personal

Vice presidente di Parlamente
ing. C.G. Dammres

Griffier di Parlamento
mr. J.A. Bastien-Sherman

Apertura Plus Accountants

DIA 1 di juli PlusAccountants conhuntamente cu su empleado y clientenan a celebra e apertura di nan oficina nobo na South Beach Center.

PlusAccountants ta un accountants kantoor cu ta "empowered" door di e prestigioso firma Deloitte, pero ta destina pa duna servicio na empresanan mas chikito.

PlusAccountants ta traha a base di un Personal Service Plan. Cada compañía ta haya nan mesun Account Manager. Di e forma aki e cliente ta wordo sirbi na un forma mas personal y na tempo. E team di Plus Accountants ta un team di profesional cu tin un amplio experiencia y semper tin actitud pro activo.

Otro punto positivo di PlusAccountants ta cu e oficina ta habri di dialuna pa diabierna di 8am pa 5pm y dos bes pa siman te 7pm y riba diasabra di 9am pa 1pm.

Na mesun momento PlusAccountants kier a gradici tur su clientenan pa e sosten y confianza deposita den nan. Y ta invita tur otro comerciante cu ta interesa pa sa mas di nan servicio pa tuma contacto cu nan na telefoon 586 2822 of contact nos via www.plusaccountants.com

10 Meter di tubo di koper a disparce

SEÑORA M.M., naci na Aruba di 60 aña, dialuna a pidi presencia di polis p'e bisa nan algo. Na yegada M.M. ta bisa polis cu ladron a horta 10 di tubo di koper di su cas. E caso ta den investigacion.

" Mami will always be there for you guyzzz"
Queeny Jeanine Jansen

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ser stima Jeanine.

Den nomber di:
Mayornan: Sra Vda Victoria Nicolasa Jansen-Frans
† Higinio 'Fenchi' Jansen

Yiunan: Queen-Anne Bergen
Jean-Luc ergen B
Lujeann ergen B

Comprometido: Juan 'Ady' Thijsen

Rumannan: Christa y Laurens Corsen-Jansen
Audrey y Kenny Fowler-Jansen
Wilma y Stan Kuiperi-Jansen
Ivan y Myrna Jansen-Feliciano
Sobrinonan: Lauranique Corsen
Michella, Serghio y Ivana Jansen
Lara y Astor Kuiperi
Katherine y Victoria Fowler
Ex-esposo:
y tata di su yiunan
Lucas Bergen
Manera yiu: Ronald Gomez
Primonan manera ruman:
Glenda y Shon Pe Krozendijk y famia
Marella y Mike van Oostveen y famia

Tionan: Julio y Olivia Jansen
Dolfi y Ine Jansen-Martis y famia
Sra Vda. Carmen Samson-Jansen
Sra Vda Maria Kock- Frans
Tanta grandi: Aurora y Diana Wever

Primonan y famia:
Jansen, Frans, Kock, Peterson, Samson, Gonzales, Chundro, Pichardo Chaljub y Harms.
Amigonan stima:
Odalys Croes y famia
Linchi Merryweather y famia
Aasje Schoop y yiunan
Veron Albertsz y famia
Dario Arends y famia
Famia y amigonan:
Bergen, Jansen, Frans, Corsen, Fowler, Kuiperi, Feliciano, Krozendijk, van Oostveen, Thijsen, Gonzales, Kock, Gomez, Pimienta, Koolman y Merryweather.

Y tur demas famia, amistad, comer y comper, iha, amistad y tur organisacion na cua Jeanine a dedica tempo y amor, ta keda cordialmente invita pa e **acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 7 di juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa,** despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Famia ta pidi disculpa si nan por a lubida un of otro persona den nan tristeza.
Ta deseo di jiunan pa bin bisti na blanco.
Lo wordo aprecia si flornan y Krans por ta den blanco.

"Señor ta mi wardador,
pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente nos dushi mama, suegra, abuela y bisabuela stima:

Sra. Vda. Cornelia Sophia Wever- Wever
Mihor conoci como "Neis of Corrie"
Na edad di 81 anja

Na nomber di su:
Yiunan:
Ilva Wever y yiunan
Magda Laclé- Wever y Janchi Laclé y yiunan
Ricardo Wever y Julia Wever- Pichardo y yiu
Yvonne Wever- Wever y yiunan
Maureen Samander- Wever y George Samander y yiu
Victor Wever y Gladys Wever- Yrausquin y yiunan
Cuidador personal: Martha Ramirez- Rivas
Nietonan:
Franklin, Anita, Adri, José, Julio, Marco, Jorge, Carlos, Diego, Georgie, Jonathan, Victorsito, Minouschka y Benjamin

Bisanietonan:
Azra, Xiara, Maud y Jett- Maurice

Rumannan:
Sra. Vda. Angela Croes- Wever y yiunan
Sra. Vda. Anna Wever- Wever y yiunan

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan.

Famia: Fermin, Wever, Croes, Laclé, Pichardo, Soto- Corrales, Samander, Freriks, Soemantha, Tromp, Oduber, Barbour, Fernandes-Pedra, Yrausquin, van Wilgen, Mesker.

Famia nan na Corsow y Hulanda:
Jose Rodrigues y yiunan

Famianan: Samander, Rodrigues, Ruggenaath, Manders y Wit ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 8 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Sta. Cruz.** E restonan mortal di Neis (Corrie) lo ta reposa for di 3'or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di juli 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menshona un of otro famia.

Enbes di krans of flor un donacion pa Funacion H.O.P.E. (Helping Our Precious Elderly) lo ta altamente aprecia.

Lo ta bay tin un box pa donacion disponibel pa Fundacion H.O.P.E. por sigui cu e bunita trabow aki.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Exitoso Curso Asistente Administrativo

Presenta pa B & P Interface Aruba



RECIENTEMENTE 14 cursista a finalisa e curso Asistente Administrativo, cual a wordo organisa y presenta pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participantenan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bao di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester cera e porta, con pa aplica cierto tecnica con pa scucha mihor, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende cu un situacion negativo, con ta atende voicemail memo, email y mucho mas. E programa Asistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan abilidad como un asistente administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitadora certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Samantha S. Albertsz, Angelique M. Brown-Connor, Rolando Medonne, Michael Albus, Glenda Thomassia, Sharon Cameron den Boef, Ramon Arrindell, Sharon E. Vincent Geertruida, Claudia v/d Biezen-Ras, Jenely Kelly-Lobbrecht, Gwendoline S. Agunbero, Debbie Dormoy, Jyouthy Ras, y Kimberly Carolina. Depues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bai na tur.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0782
3372
2731

ZODIAC
6305 Tauro

BIG FOUR
8797

SUPER FOUR
5215

LOTTO DI DIA 05-06-21-22-23

DIARIO
0957
1405
8364

CORSOW

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82800, **BENTA LOS** Afl 1.50, **ABONEMENT** Afl 35,00 pa luna, **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano, **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com, **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Chevrolet awor ta ofrece 3 aña of 100.000 km di garantia



HOPI biaha ora di cumpra un auto, nos ta pone hopi atencion riba e diseño, e acesorionan y e prijs. Nos ta pura pa sali bai cu nos auto nobo y hopi biaha loke e bendedor bisa nos tocante e garantia ta pasa nos voorbij. Pa hopi di nos cumpra un auto ta un di e decisionan mas grandi cu nos lo haci den nos bida, dus nos mester dune e merecido atencion. E garantia cu fabrica ta ofrece ariba un vehiculo y kiko esaki ta ensera, tambe mester forma parti di e proceso di evaluacion pa asina yega na e decision pa cumpra un auto.

Den e caso aki, General Motors pa medio Chevrolet, desde 4 di juli 2010 ta ofrece e cumprado un seguridad cu su inversion tin e respaldo completo di e fabricante pa tres aña of 100.000 kilometer (esun cu yega prome) ariba tur modelo 2011 en adelante. Pa e cumprado, esaki ta un balor cu ta bin aserca, pasobra den caso cu tin cualkier reparacion cu mester wordo haci ariba e auto den e temporada di garantia, esaki ta wordo cubri completamente pa e fabricante. Pa por disfruta di e garantia, e fabricante ta exigi di e cliente pa sigui e regimen di mantencion conforme stipulacion di fabrica. Esey kiermeen cu e auto mester bin pa servicio rutinario na e dealer kada 5 mil kilometer of 3 luna. Esaki ta necesario pa segura cu bo auto ta den top condition y tambe ta actua preventivo dor cu e auto ta wordo controla dor di un mecanico regularmente.

Stern ta hopi orguyoso di por uni su mes na e dealernan di Chevrolet di Caribe y Centro America cu ta ofrece un garantia di 3 aña of 100.000 kilometer ariba tur modelo di Chevrolet. E garantia aki ta valido pa tur modelo 2011 en adelante. Pero pa cuminsa cu e proceso aki, General Motors a dicidi di ofrece e garantia aki tambe pa tur modelo 2010 cu ta den stock actualmente. Dus pa tur cliente cu lo ta interesa, awor ta e momento pa cumpra bo Chevrolet y haya 3 aña of 100.000 kilometer di garantia ariba bo auto modelo 2010. Stern ta pidi disculpa y compresion, pero lastimamente e garantia di 3 aña aki no ta aplicabel pa vehiculonan entrega prome cu e fecha di 4 di juli 2010. Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusive di e marca di auto Chevrolet. Stern su departamentonan di garage, parts y benta ta enorgullece su mes di tin un staff y personal profesional den ramo di benta y servicio pa ofrece ayudo na cliente cu excellencia. Bishita nos website na www.sterngm.com of bishita nos personalmente of jama libremente na 582-3838 of email nos na sterngm@setarnet.aw.

Invitacion

E grandioso asamblea di 2010 pa pueblo di Aruba ku Neil Velez ta na caminda! Busca bo carchi.

Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesus Cristo bibo, awe diarason dia 7 di juli di 7:30 pa 9:30 di anochi, na Jacintha Kleuterschool, Patiastraat 19, Dakota "Pasobra es cu ke bay cerca Dios, mester kere cu E ta existi y cu E ta recompensa esnan cu ta busk'E". Hebreonan 11:6

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.25	167.97	168.77
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	200.99	202.82	204.86
Euro per XEU. 100	222.01	224.04	226.29



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

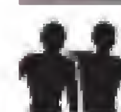
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Limitábo di bisa con bo ta sintibo. Saca afó tur sentimento berdadero. No acumulá cosnan cu bo no ta deseá pa bo mes. 27,08,20.



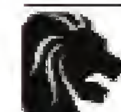
Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sintíbo mas liber bao còntròl riba bo actonan. Bo a siña lèsnan di bida y bo ta practicá nan pa bo propio manera. 08,22,35.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta expresábo cu cariño y simpatia. Bo sensibilidad ta exaltá y por lo tanto lo ta hopi fácil cu un solo palabra o gesto. Bo ta creativo. 07,19,36.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta existi den bo un deseo di progreso y di éxito den tur e plannan cu bo ta haciendo. Colaborá cu personanan influyente y di bon posicion. 28,30,06.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Sigui lucha fuerte y sigur di bo mes. Un biahe o cambio ta aparecé den bo bida familiar. Bon momento pa purba suerte. 15,41,49.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
No bisa nò n'e proposicion, duna tempo pa pensa bon. Ta cumbiníbo sigui n'e banda cu ta sincero. Bo spiritualidad ta exaltá. 07,43,50.



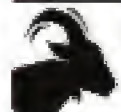
Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo salúd a sigui siendo un tema importante pa bo. Continuá poniendo al dia den medicina y bo por haci pa bo ta mas saludabel. 11,43,01.



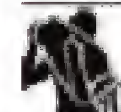
Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo atributonan personal ta realisá haciendo bo masha atractivo n'e sexo opuesto. Bo tin nesesidad di comunicá tur loke bo ta sinti y pensa. 14,11,37.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo relacion íntimo ta yen di pasion y ta laga marcanan di bo bida. Hopi cuidao cu yalusí cu bo pareha. 02,17,28.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo situacion financiero ta sigui fuerte y asertá. Bo ta ricibí respaldo di personanan influyente cu que yudabo. 10,04,20.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Limitacion o retrasonan di finanza ta kibra un biahe cu ya bo a planea. No obstante, bo por regl'é y bo ta ricibí cooperacion pa cumpli cu bo deseo. 12,07,14.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo energia ta aumentá y bo por envolví bo mes den actividad y proyectonan n'e mesun manera. Tur cos bo ke haci purá y bo no tin pasenshi. 19,03,31.

Ganadornan di karaoke festival di Teachers United





DIABIERNA anochi dia 25 di juni 2010 a tuma lugar na Centro di Bario Noord e Karaoke Festival organisa door di Teachers United. Na e Karaoke Festival aki a participa 16 cantante y e miembronan di hurado tabata Anoushka Jeandor, Linda Figaroa, Moises Ramos y president di hurado tabata Bartholomeus Roy Sneek. E karaoke festival aki ta pa recauda fondo pa Teachers United haci nan viahe pa Colombia. A wordo competi den dos grupo. Como ganadornan den categoria A, na di prome lugar nos ta haya Joseline Henriquez cu 884 punto cu e cancion "El triste di Jose Jose", di dos lugar a bai pa Angeline Henriquez cu 874 punto cu e cancion "Cuando una mujer di Melina Leon" y di tres lugar pa Querino Ras cu 766 punto cu e cancion " Mi florecilla de amor di Florencia Bertotti". Ganadornan den grupo B, na di prome lugar nos ta haya Elton Lampe cu 740 punto cu e cancion "El amor es una magia di Tito el Bambino", di dos lugar a bai pa Andres Werleman cu 724 punto cu e cancion "Un millon de amigos di Roberto Carlos" y di tres lugar pa Luis Peterson cu 668 punto cu e cancion " Sin Volutad di Gilberto Santarosa". E cantante mas popular pa publico a resulta Fechi van der Biezen cu e cancion "Me bebi tu recuerdo di Galy Galiano" y mihor show a bai pa Dorothy de Cuba cu e cancion "Costumbres di Rocio Durcal". Tambe Fechi van der Biezen ta gana un plakaat door cu e'la bende mas carchi di entrada. Como MC e anochi a fungi e conocido Lenny Denz. Teachers United ta manda un danki grandi pa tur sponser y e publico cu a sostene e cantantenan y tambe ta manda palabra di pabien na tur participante cu a haci Karaoke Festival un exito rotundo.

Durante almuerzo den Ballroom

Asociadonan "crème de la crème" a wordo reconoci









RECIENTEMENTE tabatin un ceremonia di premiacion na Westin Resort pa e "Leyendanan di Servicio" pa luna di mei. Departamento di bankete a percura pa e Ballroom tabata decora pa e ocasion y e ekipo culinario a prepara un suculento buffet.

E asociadonan cu a wordo nomina tabata ehempel di e valornan di Westin, cu ta inclui toke personal y professional den servicio pa "sorprende y satisface" cada huesped, anticipa e deseo di huespednan, y pone nan sinti special, reconociendo e toke special di Westin cu ta yuda e huesped drecha e curpa, expande e mente, y eleva su espirito pa nan bay no unicamente relaha pero tambe renoba y enrikece.

E ganadornan pa luna di mei tabata Front of the House – William Cruz di Pago Pago Restaurant pa su amor sincere pa trabao y su huespednan, y su abilidad pa anticipa e deseo di huesped y satisface esaki mas leu cu su expectative; Hearty of the House – Dolores Holsman di Stewarding pa e orguyo y satisfaccion cu e tin den su trabao yen di stress y cu hopi reto, y pa su sistema di logra cosnan, y traha incasablemente te ora e tarea ta completa.

Felicitacion na ganador y nominadonan, y un gradicimento special na e ekipo di Bankete pa un experiencia admirable pa tur asociado, y na Intermezzo Spa pa ofrece massage na asociadonan durante e almuerzo.

Relato participashon di Aruba na Subzonal na Bahamas

DEN e periode di 26 di juni te cu dia 1 di juli, a tuma lugar na Nassau, Bahamas, e conocido subzonal 2.3.5 chess tournament. E torneo aki ta un torneo oficial di FIDE, y ta wordo organisa cada 2 aña na un pais den Caribe. E aña aki, esaki a tuma lugar na Bahamas. Un total di 9 buelta a wordo hunga. Cada pasa dia, 2 buelta ta wordo hunga riba un dia.
Un total di 27 ahedresista a tuma parti na e torneo aki. Tawata tin representante di Bahamas, Barbados, Bermuda, Jamaica, Trinidad & Tobago, Puerto Rico, Venezuela y Aruba.
Tawata tin hungadornan tambe cu titulo di CM (Candidate Master), FM (Fide Master) y un hungador cu e titulo di WGM (Women Grand Master).
Aruba mes a wordo representa door di un hungador cu e titulo di Candidate Master, Juste Lopez. Tambe a participa pa Aruba, Jasel (Osh) Lopez y Octavio Croes.

E ganador di e torneo lo haya e titulo di IM (International Master) automaticamente.
Hungadornan cu a score 6 punto of mas for di 9 partido, lo haya e titulo di Fide Master.
Y hungadornan cu a score 4 of mas punto for di 9 partido lo haya e titulo di Candidate Master.
Ganador di e torneo aki a bira FM Jomo Pitterson di Jamaica. Jomo a haya e titulo tambe di IM.
Di Aruba Jasel (Osh) Lopez a score 4 punto, su ruman, Juste Lopez a score 4½ punto y Octavio a score 5 punto. Dus tur hungador di Aruba a cualifica pa e titulo di Candidate Master. Juste tawata tin esaki kaba. Aruba a haya awor 2 hungador aserca cu e titulo di CM. Aruba tawata tin kaba 3 hungador cu e titulo aki (Raymundo Dijkhoff, Claudia Carrero y Juste Lopez), awor Jasel (Osh) Lopez y Octavio Croes tambe a haya e titulo aki.

Mester remarca cu Aruba a duna un bon bataya na Bahamas. Den e promer buelta, nos hungador hoben di 15 anja, Osh Lopez, a logra di gana un hungador cu e titulo di Fide Master. Su ruman Juste a tabla cu un otro Fide Master. En total Osh a logra di gana di 2 hungador cu e titulo di FM.

Mester conclui cu Aruba por competi hopi bon riba e nivel subzonal den nos regio.
E subzonal aki, ta e promer etapa pa e cyclo di campeon mundial di ahedrez. E ta wordo organiza cada 2 aña na un pais den nos regio. Aruba mester bay participa mas biaha na e evento oficial di FIDE aki.

POCA ta informa!

PLAATSELIJKE Opvang Commissie Amsterdam (POCA) ta consisti di 8 studiante Arubano bibá na/of rond di Amsterdam. Nos ta informa y guia e studiantenan den nan prome siman na Hulanda.
POCA kier a felicita tur graduado di henter Aruba. Masha pabien! Despues di hopi dedicacion y esfuerzo boso a logra boso diploma. Y awor un fase nobo ta bai cuminsa: bo estudio den exterior.
E sigiente informacion ta specialmente pa studiantenan cu ta bin studia na Amsterdam, Alkmaar y Haarlem
Diahuebs 8 di juli lo tin un PISA informatiemorgen na Colegio Arubano for di 9:00 pa 12:00 den lokaal EX-6. Sra. Zievinger-Naddell ta encarga cu encuentro aki. POCA ta invite tur nos studiantenan pa bai e PISA informatiemorgen.
POCA ta tuma e oportunidad aki pa enfoca riba un par di punto sumamente importante:
Studentenkamers
Amsterdam ta un studentenstad cu un kamerwachtlijst di mas o menos 2 aña y mey.
Apesar di esey, nos mentrixnan por yudabo haya bo studentenkamer na cuminsamento di augustus.
Hasi uzo di e oportunidad aki. Si ta bon, tur studiante di Amsterdam cu a aplica pa e Arubalening a haya un email di nan mentrix acompaña cu un kamerbemiddelingsformulier.
Lesa e formuliario bon y si bo mester pa bo mentrix yudabo haya camber, marca "JA" riba e formulario y yene completo. Si bo no mester di kamerbemiddeling, marka "NEE". Informa bo mentrix tambe pakico bo no mester kamerbemiddeling. Si bo a logra regel bo mesun woning, bo mentrix mester wak bo huurcontract di antemano. Tur studiante tin cu yena e formulario.
Bo por scan y email e formulario back pa bo mentrix. Of bo por print e y duna Sra. Zievinger-Naddall na e PISA informatiemorgen.
Inscribi na Amsterdam
Den Opvangweek nos ta bai Gemeentelijke Basis Administratie (e Bevolking/Censo di Amsterdam) pa inscribi boso. Mester di 4 documento importante:
1) Paspoort, 2) Uitschrijvingsbewijs, 3) Originele geboorteakte,



4) Huurcontract
Si e Geboorteakte no ta na Hulandes, bo por laga esaki wordo traduci na Stronks Translations N.V. E huurcontract lo bo haya na Hulanda.
Email/Facebook
Si bo tin qualkier pregunta, email POCA na pocamsterdam@live.nl. Bo por join nos tambe riba www.facebook.com/pocamsterdam.
Nos website ta bao construction. Disfruta di un bon vacantie y pronto POCA lo tin mas informacion pa studiantenan di Amsterdam.

Bon actuacion di Aruba

Den Campeonato di Caribe di Tenis di Mesa

FOR di Puerto Rico a drenta e grato noticia cu e seleccion di tenis di mesa di Aruba, consistiendo di Remy de Lange, Andy Gomes, Rocky Ras y Ruddy Raga ta haciendo un papel formidabel.
E seleccion ta den training serio algun luna caba, den preparacion pa e campeonato di Caribe y e proximo Weganan Centro Americano y del Caribe cu lo inicia aki dos siman.

Nos tin entendi cu awenochi e wega final lo tuma lugar entre Aruba y e selección di Puerto Rico.
Pa yega te cu e FINAL, Aruba a gana promer for di Corsow y for di St. Lucia, tur dos partido cu score di 3-0. Despues den quarterfinals Aruba a derrota e fuerte equipo di Sto Domingo cu u e score di 3-2.
Awe mainta, den semi-finals, Aruba a derrota e selección di Barbados cu score di 3-0. For di mayan en adelante lo hunga e weganan single y doubles.
Awe nochi nos lo hanja sa con e wega a bay den e final entre Aruba y Puerto Rico. E participacion di Aruba den e campeonato di Caribe ta demonstra un biaha mas cu bo por yega leeuw den nos propio regio, basta cu bo demonstra hopi dedicacion y bay den entrenamiento serio.
Comité Olimpico Arubano por ta orguyoso di e prestacion di e selección Arubano, ya cu e direccion di alto rendimento a monitor henter e proceso di e preparacion di e selección di tenis di mesa, y consecuentemente a inclui nan den e delegacion di Aruba na e Weganan CAC.

E 199 aña di declaracion di Independencia di Venezuela celebra na grandi

















DESPUES di hopi aña, e biaha aki Consul General di Republica Bolivariana de Venezuela, Jesus Arias Fuenmayor y su hendenan a organisa un actividad pa celebra e di 199 aña di Independencia di Venezuela. Esaki a tuma lugar na Occidental Hotel, unda Minister Richard Visser a hiba palabra, felicitando e pueblo Venezuela, cu kende Aruba tin masha bon relacion cu e conmemoracion aki.

Consul Jesus Arias Fuenmayor tambe a hiba palabra, mustrando riba e importancia di un lucha, cu awe nos ta conmemora ainda despues di 199 aña. Tabatin diferente show monta riba scenario na Occidental. Un biaha mas, pabien pueblo Venezolano cu declaracion di independencia di Venezuela.

Renaissance Resort & Casino ta bisti di oraño



EN conexion cu e victoria di e wega di ayera di Hulanda vs. Uruguay, Renaissance Resort a bisti di Oraño. Tur hende cu por a pasa dilanti Renaissance ayera nochi por a mira e efectonan di luz oraño iluminado e prestigioso hotel for di leu caba.

Crystal Theater, situa den Renaissance Mall kier a recorda tur su clientenan cu ya tin carchi na benta pa e wega di final na oficina di Metacorp na di 4 piso.